

**M MEALS DIRECT**  
**БЕСПЛАТНЫЕ ОБЕДЫ И УЖИНЫ**  
 ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ И ТЕХ,  
 У КОГО ЕСТЬ ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ,  
 ИМЕЮЩИХ ПРОГРАММУ ОТ ШТАТА ПЕНСИЛЬВАНИЯ.  
 Привезём домой свежие продукты и горячие обеды и ужины.  
**267-921-9354**

# РЕКЛАМА 48

## ЖИЗНЬ

**НЕТ  
ВОЙНЕ**

215-354-0844 • 1-888-349-8877

November 30, 2022

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

**PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS**  
 MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC  
 1122 Street Road #204 Southampton PA 18966  
**215-999-SKIN (7546)**

**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**

**ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ**

Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог, доктор медицинских наук  
**РОМАН БРОНФЕНБРЕНЕР**

www.pennderm.com info@pennderm.com

Принимаем Medicare и основные виды страховок  
 Для пациентов без страховки - доступные цены

**CELEBRATING 50 YEARS...**  
**Hot Foot BOUTIQUE**  
 Making Women Look & Feel Beautiful!!

**Holiday SALE**  
**50 UP TO % OFF**  
**BUY MORE SAVE MORE**

1st pair - GET 20% OFF • 2nd pair - GET 30% OFF • 3rd pair - GET 40% OFF • 4th pair - GET 50% OFF \*Excludes prior purchases, layaways & other discounts. Shoes only, certain merchandise excluded & some exclusions apply.

• JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 County Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM

Mon. - Wed. 10-6, Thu. - Fri 10-7, Sat. 10-6, Sun. 11-6

**CONSTRUCTION GROUP**  
 Licensed & Insured  
**ВЫПОЛНЯЕТ ВСЕ ВИДЫ НАРУЖНЫХ И ВНУТРЕННИХ РАБОТ**  
**267-210-5321**

**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу **Waiver** и все связанные с этим сервисы **АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**267-269-7598**

**Insurance Exchange**  
**HEALTH INSURANCE**  
**Open Enrollment 2023**  
 13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116  
**215.764.3200**  
 www.insurancexchg.com

**ERIC GASPARYAN**

**HirudoTherapy**  
 ONLY GREEN NATURAL WAYS  
 leechtherapyusa.com  
 lakkoni@gmail.com  
**267-632-5393**  
 Fax: 484-485-7574  
**Konstantin Lakeev**  
 Certified Hirudologist,  
 C.H.P. Academy of Hirudotherapy USA,  
 MD of RF  
 11400 Bustleton Ave  
 Philadelphia, PA 19116

**ABSOLUTE Smile**  
 САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!  
**В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!**  
 ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ  
 Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ** по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур лучшие цены, лучшее качество!  
**215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050**  
 24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

**AAA DISTRIBUTOR**  
 KITCHEN • BATH • FLOORING  
**DON'T PAY RETAIL BUY WHOLESALE**

**FREE 3D KITCHEN DESIGN!**  
 Bring in your kitchen measurements and we will design a beautiful kitchen to fit your layout and budget.

**LOW PRICES EVERY DAY!**  
 Visit our showroom and get the lowest prices on kitchen, bathroom, and flooring products

**ALPINA WHITE**  
**\$1719**  
 ALL WOOD KITCHEN  
 10' x 10'  
 KITCHEN CABINETS ONLY

**MODERN VANITY CABINETS**  
 STARTING AT **\$199**  
**OVER 100 MODELS!**

**STARTING AT \$79 / Sq Ft**  
 LAMINATE FLOORING  
 WATERPROOF WPC & RIGID VINYL FLOORING

**1080 COMBINATIONS**  
 VANITY TOP + CABINET + FAUCET  
**TRADITIONAL VANITY CABINET SETS**  
 STARTING AT **\$349**

**FREESTANDING BATHTUBS**  
 STARTING AT **\$789**

**STARTING AT \$389**  
 BATHTUB DOORS  
 SHOWER DOORS  
 SHOWER ENCLOSURES

**215-745-7900**  
 info@aaadistributor.com

**2501 Grant Avenue • Philadelphia • PA 19114**  
 Showroom Hours: Mon - Fri: 8am - 9pm • Sat: 8am - 5pm • Sun: Closed

**www.aadistributor.com**

**МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ**

# ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT  
ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm  
Чт. 9am - 6pm  
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Avenue  
Philadelphia, PA 19152  
**215-745-4010**

ПРИНИМАЕМ ВСЕ СТРАХОВКИ

## ПРЕДЛАГАЕМ ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ МОДНОЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ ОБУВИ

### ДИАБЕТИЧЕСКАЯ ОБУВЬ

### В ПРОДАЖЕ (for sale only)





www.independenthc.com

# Independent Home Care Agency


Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?




 **Высокопрофессиональный медицинский персонал** с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.  
 **МЕДСЕСТРЫ** внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

 **ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

 Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, **ЗВОНИТЕ НАМ!**

Помогаем получить Waiver. Программу по уходу на дому. Мы привезём вам домой молочные продукты, горячие завтраки, обеды и ужины совершенно бесплатно!



Тест на ковид на дому.

**\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

### КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

*Медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!*  
Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,  
Philadelphia PA 19115

**215-821-3078**  
Говорим по-русски

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

**СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ  
**ЛАРИСА ЛЕВИН, МРТ, ФИЗИОТЕРАПЕВТ**  
**MARYAN KAUTA, DPT Licenced Physical Therapist**  
**NATALIYA PONA, PTA Licenced Physical Therapist Assistant**



НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.  
ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel: 215-464-8900  
Fax: 215-464-6046

www.absolutetherapycare.com

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

**ДАЧА**

**НА ДАЧЕ  
ОДИНАКОВО ХОРОШО  
И ЗИМОЙ, И ЛЕТОМ!**



- Просторная территория для прогулок.
- Концерты, праздничные шоу, игры и обучающие классы.
- Ежедневная оценка самочувствия, контроль за приемом лекарств.
- Поездки в казино и магазины.
- Трехразовое питание, домашняя кухня, разнообразное меню с учетом ваших пожеланий и вашей диеты.
- Помощь соц. работника.

**ЖДЕМ ВАС!** 250 Geiger Rd  
Philadelphia, PA, 19115  
**215-677-7710**

**Alpha-Beta**

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА  
ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

- ПРИНИМАЕМ:**
- Independence Blue Cross
  - Blue Shield (PPO/HMO)
  - Ameri Health
  - Keystone 65 complete
  - Keystone Plan East
  - Bravo Senior Partner
  - Health Partners
  - Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:  
ПН., ЧТ.: 9АМ-7РМ  
ВТ., СР., ПТ.: 9АМ-5РМ

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

**215-676-7622**

**LAW OFFICES OF ALEXANDER NARITA, LLC**

Attorney-At-Law  
Licensed in Pennsylvania

111 Buck Road, suite 300, unit 3  
Huntingdon Valley, PA 19006

**267-288-7647**

Alexander.Narita@gmail.com



Александр Нарита

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО**

Воссоединение семьи,  
политическое убежище,  
получение гражданства

**СЕМЕЙНОЕ ПРАВО**

Развод, раздел имущества,  
опекунство, алименты,  
заключение брачного договора

**УГОЛОВНОЕ ПРАВО**

DUI дорожные штрафы (поинты)

МЫ ОТКРЫТЫ

# САНАТОРИЙ

На *Rennard*

[www.northeastadc.com](http://www.northeastadc.com)

## Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

**Northeast Adult Day Care — это союз здоровья, отдыха, активной, интересной жизни, общения и необыкновенно вкусной, здоровой еды!**

**У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего самочувствия и отличного настроения!**

- комплекс медицинских услуг
- богатая и разнообразная культурная программа
- горячие завтраки и обеды из местного ресторана с учетом пожеланий и диеты наших подопечных. и многое, многое другое

Дорогие украинцы,  
в эти тяжёлые  
для всех нас дни

**МЫ С ВАМИ!**

**Мы приветствуем ВАС!**  
Будем очень рады встретить своих постоянных посетителей и вновь пришедших друзей, которым, без сомнения, очень понравится у нас!  
Мы вернём вам хорошее настроение после вынужденной изоляции, вернём позитив и радость жизни!



**215-671-0200**

**Приходите к нам в гости, почувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда!**

## HealthSmart Medical Center

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ  
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»

### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

**215-464-6040**

## В мире

**«Черная пятница» на фоне высокой инфляции**

В условиях высокой инфляции многие опрошенные американцы сказали, что их покупки носили целенаправленный характер. Ожидалось, что уставшие от инфляции покупатели устремятся за скидками в «черную пятницу», но у многих магазинов в Нью-Йорке, Роли, Чикаго и Лос-Анджелесе было не так много людей, как собиралось обычно в самый оживленный день розничной торговли в году. Американцы, особенно из семей с низкими доходами, будут сокращать свои расходы, поскольку инфляция и высокие цены на энергоносители снижают покупательную способность.

**Республиканцы обещают дать бой**

Новое республиканское большинство в нижней палате Конгресса собирается начать в следующем году расследование с целью объявить импичмент министру Александру Майоркасу, который, по мнению оппонентов нынешней администрации, несет ответственность за кризис с безопасностью на южной границе. Республиканцы раскритиковали президента Байдена за сознательно распахнутую южную границу и за рекордное число нелегалов, проникших на территорию США. Республиканцы заявили также, что займутся вплотную расследованием коррупционных связей Джо Байдена и его семейства.

**Протесты в Китае**

В последние дни в Пекине, Шанхае, Сиане, Нанкине и других китайских городах вспыхнули протесты против политики Китая «ноль ковид», строгих ограничений

и блокировок. Нынешние ковидные ограничения и политика, проводимая лидером Си Цзиньпином в этом отношении, вызывают постепенное распространение демонстраций на другие города. Волна гражданского неповиновения, которая включала протесты в Урумчи, где произошел пожар, а также в других местах Пекина и других городах, достигла беспрецедентного уровня в материковом Китае с тех пор, как Си Цзиньпин пришел к власти десять лет назад. В результате пожара, унесшего жизни 10 человек в высотном здании в Урумчи, столице региона Синьцзян, в пятницу вечером толпы вышли на улицу, скандируя «Покончим с блокировкой!».

Сообщается, что жители не смогли вовремя бежать, потому что здание было частично заблокировано.

**Борьба с поставщиками наркотиков**

Перуанская полиция по борьбе с наркотиками демонтирует незаконную взлетно-посадочную полосу в Уануко, в центральной части страны. В период с января по ноябрь нынешнего года в перуанской Амазонии уничтожены 64 таких незаконных полос, используемых наркоторговцами. Они были расположены в обширной долине рек Апуримак, Эне и Мантаро, где выращивают коку. Регион охватывает четыре департамента и известен активностью партизанских формирований «Сендеро Луминосо». Они обеспечивают защиту наркоторговцев, которые им за это платят. Перу считается одним из крупнейших в мире центров кокаина, ежегодно здесь его производят около 400 тонн. Наряду с Боливией, Перу - второй после Колумбии поставщик листа коки и сырья для кокаина.

**Помощь на словах и на деле**

Берлин предложил Варшаве комплекс противоракетной обороны «Пэтриот» для обеспечения безопасности наци-

онального воздушного пространства после того, как на прошлой неделе в Польше в результате ракетного обстрела погибли два человека. Позже министр обороны Польши Мариуш Блашак попросил Германию вместо этого направить Patriot в Украину. Генеральный секретарь НАТО Йенс Столтенберг и министр обороны Германии, на словах поддерживающие Украину, высказались против такого решения.

**Греция перевооружается**

Греция намерена избавиться от вооружения российского производства. Его замена на технику натовского образца должна начаться уже в ближайшее время. Греческие СМИ отмечают, что такой шаг греческого руководства обусловлен «драматическими событиями» на территории Украины и наступившими холодными отношениями между НАТО и Россией. Также указано, что многие члены НАТО, в частности Словакия, Польша, Чехия и Словения, в последние годы также заменили своё вооружение американскими системами. Это «должно было быть сделано давным-давно», говорится в публикации.

**Иран и ядерная бомба**

Глава военной разведки Израиля заявил, что Иран приближается к достижению 90% обогащения урана, который может быть использован для эскалации ядерной программы. Уран, обогащенный на 90%, считается оружейным. В сентябре Отчёт ядерного наблюдателя ООН показал, что запасы урана, обогащенного до 60%, в Иране выросли настолько, что при дальнейшем обогащении он может произвести ядерную бомбу. Тем временем в Иране продолжают митинги и протесты, которые переросли в призывы иранцев к большей свободе и требования свержения исламского режима и Хамеенеи, что стало самым серьезным вызовом лидерам страны за последние годы.

**Кто поддерживает Украину**

Министры иностранных дел Литвы, Латвии, Эстонии, Финляндии, Швеции, Норвегии и Исландии прибыли с визитом в Киев. Премьер-министр Украины Денис Шмыгаль встретился с министрами семи стран. Он отметил, что главными темами переговоров были оружие, финансы и санкции против России. «В 9-м санкционном пакете рассчитываем на полноценное отключение российских банков от SWIFT и запрет въезда в ЕС граждан государства-террориста. Значительное внимание также уделили энергетической сфере и обстрелам Россией нашей критической инфраструктуры», - отметил Шмыгаль.

**Военные товары из Китая**

Российские грузовые самолеты Ан-124 как минимум десять раз в неделю летают в Китай, свидетельствуют данные сервисов отслеживания полетов. Для маскировки самолеты часто выключают транспондеры. На активность российских самолетов обратили внимание и в Китае. Местные блогеры выкладывают видео с посадкой Ан-124 в аэропорту Чжэнчжоу, в комментариях к видео объясняется, что самолет прибыл, чтобы «забрать военную помощь - экипировку, бронезилеты, шлемы, одежду и вооружение».

**Саакашвили вероятно отравили**

Михаил Саакашвили уже не может передвигаться самостоятельно и на суд (власть его обвиняет в незаконном пересечении границы) прибыл в инвалидной коляске. За несколько часов до начала заседания эксперты обнаружили следы отравляющих веществ в его пробах. В волосах экс-президента нашли следы ртути, висмута, бария и мышьяка.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель  
**Виталий Рахман**  
Менеджер  
**Ирина Вольская**  
Редактор  
**Владимир Крастошевский**  
Дизайнер  
**Эмма Рабиза**

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-354-0844 \* 215-354-0842  
215-240-4396 \* 1-888-349-8877  
Fax: 215-354-1323  
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

**Новости Пенсильвании и Нью-Джерси****◆ Украинские беженцы праздновали День****Благодарения в Филадельфии**

Наслаждаясь праздником с другими беженцами, они желают мира своей родине. В Украине ближайший к Дню Благодарения праздник — День Независимости, который отмечают борщом и варениками. Это особый День Благодарения для Свято-Николаевского Патриаршего Православного Собора. Церковь приняла на ужин 14 украинских беженцев. Ужин начался с песни, молитвы, затем еды и рассказа. С марта церковь предоставляет жилье 14 беженцам в приходском доме, покинувшим родину во время российско-го вторжения.

**◆ Новая вакцина от гриппа**

С ростом заболеваемости гриппом Пенсильванский университет получил первые многообещающие результаты экспериментальной вакцины.

Ученые из UPenn протестировали вакцину, изготовленную для всех известных подтипов гриппа, с использованием той же технологии РНК, что и вакцины Pfizer и Moderna против COVID-19. Исследование показывает, что вакцина вызывает быструю иммунную реакцию памяти, которая может адаптироваться к новым вирусным штаммам.

**◆ Убийство в Bucks County**

Соседи в тихом районе округа Бакс в ужасе от смертельной стрельбы в их районе. Полиция сообщила, что в пятницу было обнаружено тело девушки в одном из трейлеров. Они проверили трейлер после того, как позвонила мать, чья дочь получила видеочат в Instagram, в котором говорилось, что кто-то только что убил

человека и нужна помощь, чтобы избавиться от тела. На видео также видны ноги и ступни, покрытые кровью. Позже полиция опознала подозреваемого, 16-летнего Джошуа Купера. Когда они подошли к трейлеру, Купер выбежал из его задней части. Они догнали его в районе Ньюпорт-Мьюс и Гротон-Драйвс и взяли под стражу. Полиция сообщила, что нашла доказательства того, что были предприняты меры по очистке места преступления. Купер и его отец переехали сюда около шести месяцев назад, ему предъявлено обвинение в убийстве, владении орудиями преступления и фальсификации или фабрикация вещественных доказательств.

**◆ Рождественская деревня в Филадельфии открыта**

Рождественская деревня в центре Филадельфии открыта и будет работать в течение всего сезона. Ряды маленьких коричневых домиков, украшенных мерцающими огнями, означают, что в Love Park наступил праздничный сезон. Помимо покупок, гости наслаждаются традиционными разнообразными национальными блюдами, согреваются дымящими чашками горячего шоколада, фотографируются с северным оленем Филом.

**◆ Два автобуса с мигрантами прибыли в Филадельфию из Техаса**

Это третий с тех пор, как губернатор Грег Эбботт объявил, что отправит автобусы в город. Около 6 утра к станции «30-я улица» подъехал автобус, и людей на борту приветствовали представители городского управления по чрезвычайным ситуациям. Вскоре после 8 часов утра в пятницу прибыл еще один автобус, в котором

находились около трех десятков человек — мужчины, женщины и несколько детей, включая младенцев. Общественники заявили, что людям было предоставлено убежище, что означает, что им по закону разрешено оставаться в США, не опасаясь депортации. Большинство соискателей убежища не планируют оставаться в Пенсильвании — они отправятся дальше, чтобы воссоединиться с семьей в Нью-Йорке, Нью-Джерси и Огайо.

**◆ Прибыльность казино Атлантик-Сити в третьем квартале снизилась**

Прибыль снизилась более чем на 13% по сравнению с прошлым годом, но обнадеживают цифры, опубликованные во вторник регуляторами азартных игр Нью-Джерси. Данные о доходах от государственного отдела по контролю за азартными играми показывают, что девять казино в совокупности превзошли свой уровень прибыльности в третьем квартале 2019 года, до того, как разразилась пандемия коронавируса. И шесть из девяти отдельных казино были более прибыльными в этом квартале, чем за тот же период в 2019 году. Казино зафиксировали совокупную валовую операционную прибыль в размере 269,2 млн долларов в третьем квартале этого года, что на 13,4% меньше, чем годом ранее. Но это было лучше, чем 239,4 миллиона долларов в третьем квартале 2019 года. «Лето 2022 года столкнулось со многими проблемами, от нехватки персонала и поставок до роста цен на бензин и инфляции», — сказала директор Института Ллойда Левенсона Стоктонского университета, который изучает индустрию азартных игр в Атлантик-Сити.

## Обзор печати

### Байден хочет дружить с Китаем

Высокопоставленный депутат Республиканской партии раскритиковал встречу президента Байдена с коммунистическим руководством Китая. Он считает, что возможность противостоять агрессии китайской компартии упущена. «Байден не смог осознать угрозу, исходящую от Коммунистической партии Китая (КПК) и её лидера Си Цзиньпина, на личной встрече в начале этой недели», — сказал сенатор Марко Рубио (республиканец от Флориды). «Утверждение президента Байдена о том, что „не должно быть новой холодной войны“ между Соединёнными Штатами и компартией Китая, доказывает, что эта администрация опасно заблуждается и неправильно понимает КПК, которая прямо подталкивает к конфликту с Соединёнными Штатами и их союзниками», — сказал Рубио в своём заявлении.

Комментарии Рубио касались заявления Байдена перед встречей с Си о том, что конкуренция между Китаем и Соединёнными Штатами необязательно должна приводить к конфликту. Однако встреча двух лидеров сама по себе была омрачена призраком коммунистических репрессий, когда представитель китайской делегации применил физическое насилие и попытался удалить продюсера из пресс-пула Белого дома после того, как тот задал вопрос о правах человека в Китае. Возмущение Рубио также вызвано тем, что появляется всё больше отчётов, в которых подробно описывается, как КПК быстро наращивает свой ядерный арсенал, модернизирует свои вооружённые силы, в рамках подготовки к возможному вторжению на Тайвань, и наводняет Соединённые Штаты шпионами.

На прошлой неделе ведущий консультативный комитет Конгресса рекомендовал правительству США осуществить крупные многолетние инвестиции в оборону Тайваня, чтобы предотвратить начало войны в Индо-Тихоокеанском регионе, что резко контрастирует с заверениями Байдена о том, что новой холодной войны не будет. «На прошлой неделе, когда Си появился в военной форме и призывал Народно-освободительную армию (НОАК) готовиться к войне, Министерство обороны Байдена вывело целую эскадрилью американских истребителей из Индо-Тихоокеанского региона», — сказал Рубио. «Соединённые Штаты не только не готовы защитить Тайвань от вторжения НОАК, президент Байден теперь ещё уменьшает вероятность этой защиты». Рубио также осудил комментарии Байдена о КПК как демонстрацию готовности принять менее безопасный мир, чтобы удовлетворить требования всё более враждебного коммунистического режима. «Эта встреча должна была привлечь КПК к ответственности за её безудержные нарушения прав человека, продолжающуюся кражу американской интеллектуальной собственности и отказ расследовать происхождение COVID-19», — сказал Рубио. «Вместо этого, президент Байден продемонстрировал, что он готов пожертвовать всем — включая нашу национальную безопасность и безопасность наших союзников — ради продолжения злополучных переговоров по климату с крупнейшим противником нашей страны».

### Закон Флориды может измениться

Закон Флориды, который требует, чтобы губернатор штата ушел в отставку, если он является официальным кандидатом в президенты, может быть отменен, чтобы открыть возможность губернатору Флориды от Республиканской партии Рону Десантису в 2024 году. «Если человек, который является губернатором Флориды, баллотируется в президенты, я думаю, ему должно быть разрешено это сделать», — заявила журналистам председатель Сената штата Флорида Кэтлин Пассидомо, республиканка из Неаполя, сообщает Politico. Пассидомо и спикер Палаты представителей Флориды Пол Реннер, республиканец от Палм-Кост, оба считают «хорошей идеей» изменить закон, чтобы позволить Десантису остаться на посту губернатора Флориды, если он захочет стать кандидатом в президенты от Республиканской партии в 2024 году, сообщает Politico.

Десантис не делал никаких намеков на то, что он будет баллотироваться против бывшего президента Дональда Трампа на праймериз Республиканской партии, но Флорида может изменить закон в его пользу. Это уже делалось в прошлом. Закон Флориды изменился в 2008 году, чтобы позволить тогдашнему губернатору Чарли Крису попытаться выдвинуть свою кандидатуру на пост вице-президента. Закон 2008 года разрешал губернатору, срок полномочий которого приближался к концу, оставаться на своем посту до инаугурации нового губернатора, но это не будет применяться к Десантису в 2024 году, потому что Законодательное собрание штата вернуло закон в действие в 2012 году.

Реннер отметил, что «непоследовательный» закон менялся ранее, и поэтому следует разрешить его повторное изменение, сообщает Politico.

Десантис может подождать до марта 2023 года, чтобы принять решение о президентской кампании 2024 года, потому что именно тогда законодательное собрание Флориды пересмотрит закон, а это год без выборов.

### Крах южной границы

Кевин Маккарти, надеясь стать спикером Палаты представителей 3 января 2023 года, уже сейчас тренируется размахивать молотком, пока еще находясь в руках Нэнси Пелоси. На этот раз досталось Секретарю Внутренней Безопасности Алехандро Майоркаса, которому Кевин предложил либо по-доброму уйти в отставку, либо объявить импичмент. Кевин приехал на границу с Мексикой, где и устроил пресс-конференцию, заявив, что под мудрым руководством Алехандро Майоркаса американскую границу нелегально перешло примерно 5.5 миллионов человек, установив довольно печальный рекорд. «Наша страна», добавил Маккарти, «возможно, никогда не оправится от Алехандро Майоркаса, не соответствующего своему служебному положению».

Кевин заявил, что республиканцы в Палате представителей начнут слушания по ситуации на границе и вынудят демократов, наконец-то, ее посетить, чего демократам до этого благополучно удавалось избегать. Демократы, добавил Кевин, вынуждены будут начать расхлебывать кризис, который сами и создали. При Майоркасе, добавил Кевин, расцвели пыльным цветом картели, торговцы людьми и террористические организации. Я, в заключение сказал Кевин, поговорил с Джимом Джорданом и Джейм-

сом Комертом, будущими председателями судебной и контрольной комиссий, и я полностью поддерживаю их желание провести расследование о полном крахе нашей южной границы.

Ф. Прометеев

### Медицина и политика

В 2021 году в Медицинском журнале Новой Англии было опубликовано исследование, в котором ивермектин был объявлен неэффективным против COVID-19. Есть сведения, что его финансировала ныне обанкротившаяся криптовалютная биржа FTX, возглавляемая Сэмом Бэнкманом Фридом, который пожертвовал почти 40 миллионов долларов демократам в этом избирательном цикле, уступая только Джорджу Соросу, который пожертвовал около 128 миллионов долларов. Исследования, финансируемые FTX (с использованием активов вкладчиков, купивших на щедрые финансовые обещания очередной финансовой пирамиды), ложно заявляли, что гидроксихлорохин и ивермектин не были эффективными средствами для лечения Covid. Но известны несколько других исследований, в том числе, исследование в Бразилии, где обнаружили, что ивермектин помогает снизить риск смерти на 92%. Есть даже целый веб-сайт со ссылками на новости и медицинские исследования. Совершенно очевидно, что т. н. «исследования», финансируемые FTX, были заказаны известными медицинскими корпорациями, производящими вакцины, не одобренные FDA и имеющие серьезнейшие побочные эффекты. Роль доктора Фаучи и демпартии в создании коронавирусной паники с целью манипуляции с выборами и приведения левых к власти — требует своего тщательного расследования.

### И еще о криптобирже FTX

Сообщается, что прокуратура Нью-Йорка расследовала криптобиржу FTX в течение нескольких месяцев, предшествовавших ее краху. Согласно сообщению Bloomberg News, прокуратура Южного округа Нью-Йорка в течение нескольких месяцев проводила углубленную проверку бизнеса FTX. Федеральные прокуроры Манхэттена знали о подозрительной деятельности криптовалютной компании FTX Сэма Банкмана Фрида задолго до того, как она развалилась в прошлом месяце. Расследованием руководит прокурор Южного округа Нью-Йорка Дэмиан Уильямс. Он специализируется на сделках FTX как в Соединенных Штатах, так и в оффшорных юрисдикциях.

Согласно источнику, отчеты показали, что рухнувшая биржа имела деловые отношения с правительством Украины (Проще говоря, отмывание денег, которые поступали затем демпартии, шло через Украину). Главный исполнительный директор FTX Сэм Бэнкман Фрид был вторым по величине донором демократов в цикле промежуточных выборов. В отчете также высказывалось предположение, что у прокуроров Нью-Йорка могут быть доказательства сомнительных сделок FTX. Республиканцы в Палате представителей допрашивают госсекретаря Энтони Блинкена о своих опасениях по поводу того, что возможные незаконные инвестиции в FTX trading limited могли быть сделаны с использованием военной помощи Украине.

Радио Запад

### Нет никакого ленд-лиза

Андрей Илларионов опубликовал очередную статью о том, что ленд-лиз не работает. Без воды и по порядку, как обычно у автора, все великолепно с логикой и порядком изложения. Тема о поставках, конечно, общеизвестная и продолжается уже 9 месяцев. Но находятся все равно апологеты, все еще пытающиеся отбелить черного вашингтонского кобеля добела. (Это не расизм, а русская пословица.) Хотя даже и без ответа г-на Илларионова ситуация совершенно прозрачная относительно пока еще успехов ВСУ и постепенных отходов русской армии. Ничего вообще-то хорошего для Украины, хотя и плохого на фронте не много. Недостаток оружия реализуется высокой мотивацией украинской армии.

Ничего за последний год не изменилось — Давос запланировал Украину России в спутники. Как я писал еще летом, интенсивное общение обамово-байденской администрации с верхушкой России без свидетелей имеет только один смысл — договориться как делить Украину. Случившаяся затяжная война — досадное недоразумение и должна быть завершена как планировалось — Путину отдать наиболее богатые полезными ископаемыми районы. Он же платит всем «своим» независимо от национальной принадлежности. Да и прямым кэшем — что никто никогда не узнает.

Слива Украины в вашингтонский туалет следовало ожидать — Зеленский (как я уже писал недавно) повязал себя с Обамой/Байденом намертво ложью и политической проституцией. Включая два последних (традиционных!) голосования в — прости Господи — ООН против Израиля. При этом постоянно прося военной помощи оружием. Народ в Украине жалко — ни за что получил войну, разрушенную страну и горы трупов.

Михаил Утин

### Дайте Украине оружие

Двухпартийная группа из 16 сенаторов призвала администрацию Байдена одобрить запрос Украины на поставку ударных беспилотников MQ-1C Gray Eagle и попросила Пентагон объяснить отсутствие прогресса по этому вопросу.

Администрация Байдена до сих пор отклоняла запросы на поставки ударных беспилотников MQ-1C Gray Eagle, способных подниматься на высоту около 29000 футов (9 км) и находиться в воздухе более 24 часов. По данным The Wall Street Journal, отказ был продиктован опасениями, что беспилотники могут быть сбиты, что они не являются необходимыми для Украины в военном плане и могут привести к эскалации конфликта. Однако Пентагон не стал официально подтверждать свою позицию.

Киев неоднократно обращался к Вашингтону с просьбой о поставках современных беспилотников, а в последнее время — еще и ракет против беспилотников, в надежде, что позиция США изменится с учетом российских атак на гражданскую инфраструктуру с применением беспилотников-камикадзе. Сенаторы, включая республиканца Джони Эрнста и демократа Джо Манчина, входящих в сенатский Комитет по вооруженным силам, выразили обеспокоенность по поводу возражений администрации, заявив, что ее позиция по предоставлению ударных беспилотников «требуется тщательного пересмотра». Представитель Пентагона сообщил, что «в соответствии с установленными правилами, мы не комментируем наши коммуникации с выборными должностными лицами».

Наш дом

# AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

БЕСПЛАТНАЯ  
ДОСТАВКА  
НА ДОМ

## БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ

215-333-9941

НА ВОЙНЕ КАК НА ВОЙНЕ

## КОЛЛЕКТИВНЫЙ ВРАГ ИЗРАИЛЯ

23 ноября примерно в семь часов утра на двух остановках — на выезде из Иерусалима и в районе квартала Рамот — были приведены в действие дистанционные взрывные устройства. В результате теракта несколько человек получили тяжёлые ранения, один из них, 16-летний учащийся йешивы, скончался. Ещё 13 человек получили ранения разной степени тяжести. Сообщается также, что службы безопасности предотвратили планировавшийся, третий аналогичный теракт в районе остановки трамвая возле центральной автобусной станции. Найденное там взрывное устройство удалось обезвредить. В израильской столице был введен режим повышенной готовности. Полиция подозревает, что на автобусных остановках в центре города могли быть дополнительные взрывные устройства.

Не прошло и часа с момента терактов, как в дело вступил мощный пропагандистский оркестр врагов Израиля. Причем, у каждого из них в этом «оркестре» просматривается своя задача и своя роль. ХАМАС и другие террористические организации не замедлили «поздравить с успехом» своих «активистов», совершивших двойной теракт. Очевидно, хамасовские и прочие главарь хотели не просто «поздравить героев», но и — в максимальной степени поощрить и вдохновить этих и других исполнителей терактов на продолжение убийств. Можно не сомневаться, что хамасовские поздравления «найдут отклик во многих сердцах» израильских и палестинских арабов.

Более «тонкие» задачи ставит перед собой еще один коллективный враг и ненавистник Израиля — ООН. Для этих господ главное в таких случаях — продемонстрировать свое осуждение терактов. Для того, чтобы в Израиле и во всем мире забыли, что контролируемые ООН организации, в частности, т.н. «Агентство по делам палестинских беженцев» (UNRWA) многие годы активно сотрудничают с арабскими убийцами на Земле Израиля. Достаточно вспомнить тесное переплетение ХАМАСа и всех структур Агентства, их полное сотрудничество, включая трудоустройство на работу в ООН хамасовских головорезов, распространение в школах Агентства учебников, содержащих пропаганду гитлеровского образца и т.д. Предотвращать и останавливать всю эту деятельность «осуждающая теракты» ООН — не собирается, демонстрируя высшую степень подлости и лицемерия.

То же самое можно сказать и об осуждающих теракты структурах ЕС, не менее чем ООН замешанных в антиизраильской деятельности. Включая прямое спонсирование террористических организаций, оплату тех же антисемитских учебников и т.п. При этом основной лейтмотив их заявлений состоит в том, что Израиль может избежать террора и убийств, если согласится на создание палестинского государства на территории Иудеи, Самарии и Газы, после чего, по уверениям ЕС и ООН, в Израиле и на Ближнем Востоке наступит эра мира, взаимной любви и благополучия. Палестинский террор для структур ЕС и ООН выступает в роли «рычага», с помощью которого они пытаются вынудить Израиль к очевидному самоубийству.

Однако самая, пожалуй, главная «нот-

ная партия» в этом слаженном оркестре разыгрывается израильскими СМИ. Как по мановению дирижерской палочки, на разные лады, но довольно слаженно, они вещали о том, что корень проблемы, видите ли... — в ослаблении власти одного из главных убийц евреев и ненавистников Израиля, главаря Палестинской автономии Абу Мазена. Он, дескать, из-за своей ужасной слабости — просто не в состоянии бороться с террором и предотвращать теракты в Израиле. Поэтому, — делают вывод израильские СМИ, — для победы над террором следует немедленно «усилить» ПА и Абу Мазена. Этот призыв мы слышали еще 30 лет назад, во времена «мирного процесса Осло». На фоне взрывающихся автобусов звучали точно такие же призывы бороться с ХАМАСом, усиливая Арафата. Бороться с одними убийцами — усиливая других убийц. Эта идея, собственно говоря, лежала в основе всего ословского «мирного процесса. Сторонники этой идеи не отказались от нее даже после того, как в подвалах арафатовского бункера «Муката» были обнаружены документы, доказывавшие, что Арафат руководил и «плохими» экстремистами ХАМАСа и «хорошими» экстремистами ФАТХа-ОП, щедро финансируя теракты...

Возвращаясь к израильским СМИ, возродившим сегодня главную ложь «Осло», отметим, что СМИ выполняют важнейшую роль в этом оркестре. Они пытаются затуманить сознание израильтян, помешать им видеть и понимать то, что происходит в действительности. Пытаясь, что называется, «пустить по ложному следу», любой ценой, ценой любого вранья — не допустить, чтобы люди видели целостную картину. Все, повторим, происходит, как по нотам. И цель исполне-

ния этой «симфонии» — разложение израильского общества.

Израильские СМИ твердят что угодно, лишь бы не назвать врага — врагом. А войну — войной.

Мы должны, вместе с тем, отметить, что есть политик (увы, единственный!), кто к настоящему времени называет вещи своими именами. Единственный, кто говорит правду. Это депутат Кнессета от партии «Оцма Йеудит», бригадный генерал запаса Цви Фогель, закончивший армейскую карьеру в должности начштаба Южного военного округа. Генерал Фогель категорически не принимает утверждений, что мы имеем дело с «отдельными экстремистами». Он — практически единственный в израильской политической и военной элите говорит, что это — война. Война всего «палестинского народа» против Израиля. Соответственно, говорит Цви Фогель, должны быть и ответные действия Израиля, которые не могут сводиться лишь к поиску отдельных террористов. Израиль в этой ситуации должен начать воевать с врагом. Война по определению — системное понятие. В ней задействовано великое множество разных компонентов. Именно такими и должны стать действия Израиля против палестинского «террора», являющегося войной.

Важно понимать, что ХАМАС — лишь одно из подразделений противника. И что другое подразделение вражеской армии — администрация Абу Мазена.

Против этих и других вражеских подразделений, адекватно осознавая ситуацию, мы тоже должны начать «работать» как по нотам. У Израиля есть шанс победить в войне, развязанной против него местными арабами.

Evrey.com

# ЧТО СЛУЧИЛОСЬ С АМЕРИКАНСКИМИ ВЫБОРАМИ?

До недавнего времени американские федеральные выборы работали как маятник: президент-демократ сменялся республиканцем, за ним опять избирали демократа и так далее. Американцы таким образом выражали свое недовольство старой администрацией и давали шанс показать новой, на что она способна. Обычно успешному президенту давали поработать два срока и вдруг в 2020 г. маятник не сработал. Суперуспешного Трампа, в правление которого страна стала независимой в смысле снабжения собственной энергией, границу страны закрыли на замок, и уровень жизни всех работающих слоев населения стал существенно выше, не переизбрали. И это при том, что за него проголосовало в 2020 г. больше избирателей, чем в 2016 г. США до недавнего времени представляла собой образцом демократии в мире, однако ее выборы постоянно омрачаются скандалами и обвинениями в нарушениях. Настало время признать, что в стране существует весьма уязвимая, подверженная мошенничеству избирательная система, которая больше подходит развивающейся стране третьего мира, чем ведущей демократии мира.

Все привыкли считать американские выборы маятником, забыв, что это лишь метафора. Что изменилось в «нашем королевстве» и, в частности, в механизме выборов за последние 6 лет с момента избрания Трампа? Много. Можно сказать, что выбросили старый механизм и заменили его новым, гораздо менее надежным. А соответственно повысился и уровень недоверия к избирательной системе, косвенным показателем которого является прямое участие в выборах. В 2024 г. США стояли на 136 месте из 163 демократий по уровню участия населения в голосовании. В 2020 г. США были на 31-м месте из 50 стран между Колумбией и Грецией. Не надо заблуждаться относительно показателя 2024 г., реально он намного ниже, т.к. более половины избирателей голосовало открепительными бюллетенями, т.е. физически на выборы пришло менее четверти населения.

Самой большой проблемой, которая изменила доверие избирателей к механизму выборов в последние 20 лет, стали ненадежные технологии подачи и подсчета голосов. К их числу принято относить: открепительные бюллетени, сбор бюллетеней в местах без соответствующего контроля над ними (ballot harvesting), электронные машины вместо табулирования бумажных бюллетеней, голосование без предъявления удостоверения личности, нерегулярная чистка избирательных списков от «мертвых душ», регистрация в день выборов и т.д. США стали чемпионом среди демократий по ненадежности результатов выборов. Приведу только несколько фактов. Только 12 штатов требуют, чтобы избиратели предъявили какое-либо удостоверение личности с фотографией, чтобы проголосовать; еще 13 других штатов придерживаются аналогичного законодательства с ослепленными требованиями по удостоверению личности. А в оставшейся половине штатов голосовать может кто угодно. Многим нелегалам выданы удостоверения на вождение машины,

как после этого мы можем быть уверены, чьи голоса решают исход выборов?

20 штатов разрешают регистрироваться и голосовать в день выборов. Несколько штатов разрешают уже зарегистрированному избирателю ручаться за место жительства лица, зарегистрировавшегося в день выборов. США — одна из немногих демократий, которая разрешает открепительные бюллетени без особой причины — в большинстве стран их признают ненадежным способом выборов; более того, США — чемпион в мире по доле заочного голосования.

New York Daily News сопоставляла списки в штатах Нью-Йорк и Флорида в 2004 г. и обнаружила 46 000 человек, зарегистрированных в обоих штатах, 68% из которых были демократами; 12% были республиканцами и 16% «беспартийных». От 400 до 1000 человек проголосовали в обоих штатах как минимум на одних выборах. Фактически все нарушения-исключения из правил, которые были сделаны в 2020 г. под предлогом эпидемии ковида, теперь узаконены в штатах, контролируемых демократами, включая ballot harvesting, раннее и позднее голосование (даже после дня выборов), финансирование местных выборов крупным частным бизнесом, заочное голосование без особой причины, исправление бюллетеней или принятие их с нарушением правил.

Общее количество судебных исков, связанных с выборами, до и после выборов, увеличилось более чем вдвое с 2000 по 2011 год по сравнению с предыдущим десятилетием. В последующие 10 лет рост исков увеличился каждые два года почти экспоненциально. Насколько система несовершенна было убедительно продемонстрировано в 2012 г., когда Pew Center, центр по изучению общественного мнения, обнаружил 1,8 млн. имен умерших, которые все еще зарегистрированы для голосования в штатских списках страны. Примерно 2,75 млн. человек зарегистрированы для голосования более чем в одном штате. В целом исследование показало, что 24 миллиона регистраций избирателей — 13% от общего числа по стране в тот год — содержали серьезные неточности или были недействительны по иным причинам. Это большой простор для путаницы или злоупотреблений.

На выборах 2022 г. округ Марикопа продемонстрировал почти все имеющиеся проблемы выборов. Марикопа является самым густонаселенным округом штата Аризона и четвертым по численности населения округом в Америке. Он включает г. Феникс, столицу штата. Выборы в округе Марикопа в 2022 г. погрязли в созданном администрацией хаосе:

— Кандидат-демократ в губернаторы отказалась от дебатов и от большинства интервью, это значит, что она знала, что ее будущая победа была предрешена. Кандидат-демократ была секретарем штата, ответственным за выборы, однако она отказалась включить себя из официальной роли, в частности, из сертификации голосов на выборах;

— В 48% избирательных участков Марикопа... в день выборов возникли неполадки с принтером или табулятором. А во время досрочного голосования, которое предшествовало дню выборов, с использованием того же оборудования, таких распространенных

проблем не было».

— В округе Марикопа предстояло посчитать 650 тысяч бюллетеней, включая полученные по почте. По сравнению с Флоридой, где проголосовало 7 млн. 720 человек, которых посчитали в один день, это немного, однако на фоне хаоса в Аризоне 650 тысяч привели к задержке окончательного подсчета голосов на неделю;

— День выборов перестал быть важен в этом штате, т.к. 80% голосов были поданы до выборов и только 20% в день выборов;

— В Аризоне проголосовало 62% взрослого населения, а по стране в среднем 46% с небольшим. Кстати то же самое случилось во всех ключевых для победы демократов штатах. О чем это говорит? Ответ простой — 80% жителей Аризоны проголосовало заочно, а в этом штате ballot harvesting разрешено местным законом;

— Возникли длинные очереди для голосования, но судья отказался продлить работу участков на 3 часа в связи с чрезвычайной ситуацией;

— Во время подсчета произошло перемешивание подсчитанных и неподсчитанных бюллетеней;

— Республиканцы подали иск, утверждающий, что машины для подсчета голосов, используемые в Аризоне для выборов, ненадежны. Этот иск был тут же отклонен судьей.

В результате всех этих сбоев, созданных рукотворно избирательной администрацией, новым секретарем штата выбран опять демократ — цикл замкнулся и никаких изменений в законах и практике голосования в штате не будет. Кандидат в губернаторы от Республиканской партии Кэри Лейк отказалась признать поражение и начала судебное разбирательство. Скорее всего его замотают также, как замотали многие иски в 2020 г.

Возникает вопрос: если проблемы в округе Марикопа настолько грубы и очевидны, то почему их так трудно оспорить в суде? Ответ состоит в следующем: теперь исход выборов решают не столько избиратели, сколько юристы. Есть вид политики выборов, о котором упоминают редко — политизация судов и всей судебной системы. В 2012 г. кампания Обамы-Байдена рекрутировала 18 тыс. юристов (!), в среднем по 360 в каждом штате, которые служили как своего рода скорая помощь на выборах, обеспечивали тренинг сотен наблюдателей-демократов, инструктируя их в трудных ситуациях во время выборов. Большинство юристов-демократов на тех выборах состояло на зарплате. Если исключить так называемые «красные» штаты, то число юристов в решающих исход выборов штатах возрастет до тысячи. Как пишет The Times, в 2020 г. команда Байдена-Харрис, опираясь на опыт команды Обамы, собрала самую большую команду юристов. Советники Байдена создали из юристов штаб военных операций, назвав его военной комнатой (war room). Они предприняли беспрецедентные усилия «по защите избирателей» с участием тысяч юристов во всей стране, чтобы обеспечить гладкое голосование. Только в одном штате Флорида в 2020 г. была сосредоточена команда из 5000 человек. В последнее десятилетие демократы создали своего рода юридическую инфраструктуру, чтобы создать впечатление, что демократы защищают права избирателей, а республиканцы, напротив, занимаются запугиванием из-

бирателей и лишением их прав, хотя именно демократы, включая Камалу Харрис, поддерживали беспорядки BLM во время выборов 2020 г.

Министерство юстиции (DOJ) на последних выборах подключилось к армии юристов, нанятых избирательными комитетами. Нет сомнения на чьей стороне воюет министерство, так как в августе 2021 г. DOJ подало в суд на штат Джорджия, чтобы заблокировать новый закон штата о выборах. DOJ выпустило два руководящих документа, призванных уведомить штаты, которые посмели усилить ответственность за нарушения правил выборов, о возможных нарушениях федеральных законов о выборах. Министерство до сих пор не нашло доказательств дискриминации в законе Джорджии.

На выборах 2022 г. DOJ направило адвокатов из своего отдела по гражданским правам в преимущественно «голубые» и колеблющиеся округа в 24 штата для наблюдения за избирательными участками «на предмет соблюдения федеральных законов об избирательных правах». Ключевыми штатами, куда были направлены юристы DOJ, были Пенсильвания, Мичиган, Висконсин, Джорджия, Аризона и Невада. В 2022 г. суды уже усвоили урок 2020 г. и запуганы пропагандистским мифом election deniers. «Отрицание выборов» — это грамматически безграмотный пропагандистский термин, рассчитанный на наивную публику, которым левые СМИ и демократы называют тех людей, что считают, что были проблемы с выборами 2020 г. Демократы пытаются навязать мнение, что любая оппозиция результатам и практике выборов делает человека «отрицателем выборов» и «угрозой демократии». Этот миф укрепился в массовом сознании и привел к тому, что на прошедших выборах почти никто, за исключением Кэри Лейк, не заикается о нарушениях.

Избирательная система США держалась и держится в прямом и переносном смысле на честном слове, т.е. на соблюдении законов и порядочности людей. В какой-то момент оказалось, что законы можно не соблюдать, а выборами занялись люди, забывшие о порядочности во имя победы своей партии. Времена джентельменского поединка прошли. Выросло несколько поколений политиков, воспитанных на 13-ти правилах Сола Алинского, в частности, «для победы все средства хороши».

Теперь о следующих выборах. По оценкам специалистов, в стране около 20 млн. нелегалов, включая 5 млн. пересекших границу за два последних года, при этом мы точно не знаем, как они растворились по стране. Многие из них получили водительские права и могут использовать их как удостоверение личности, заполняя открепительные бюллетени. Их регистрацией с благословения Байдена теперь занимаются все основные государственные агентства. Нелегалы могут без опаски идти на выборы 2024 г. во многих штатах. Эта бомба взорвется на следующих выборах.

Есть только один способ починить избирательную систему США и сделать ее снова образцом демократии — завоевывать поддержку избирателей, выигрывать выборы, а затем вычищать авгиевы конюшни одну за другой!

**Ирина Жежко-Браун**



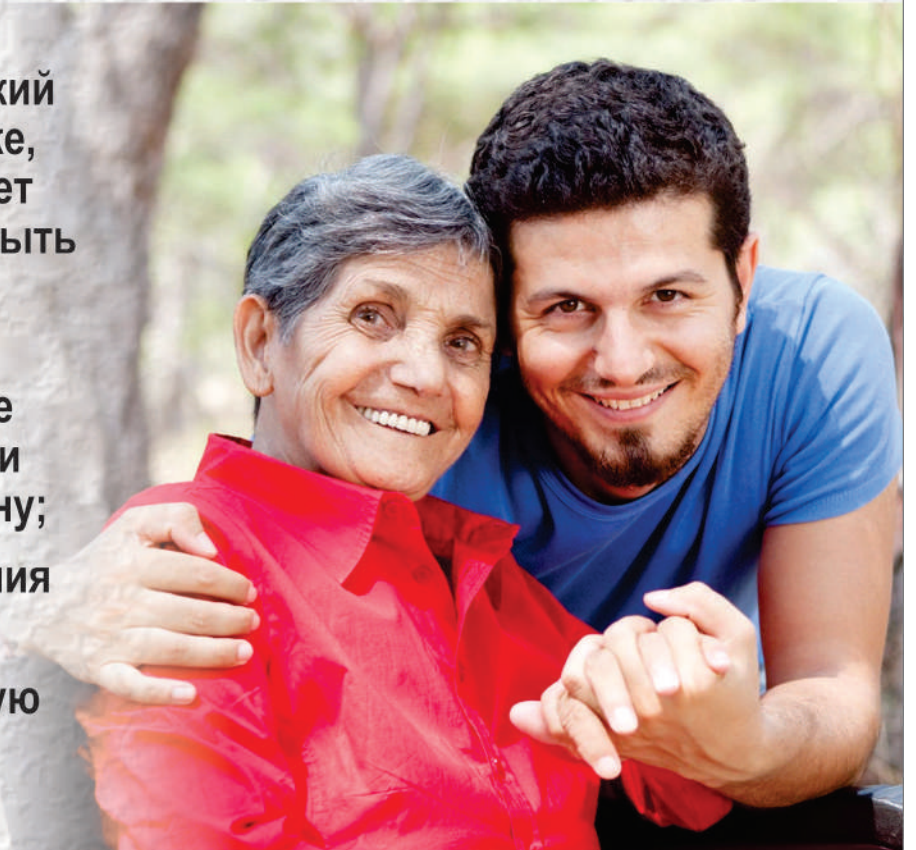
# 4theseniors.com

CARE & HELP HOME CARE AGENCY

**Обслуживаем районы  
Greater Philadelphia**

В ПОЛНОМ СООТВЕТСТВИИ  
С ВЫСОЧАЙШИМИ НАЦИОНАЛЬНЫМИ  
СТАНДАРТАМИ  
(CHAP Accredited Agency)

- Наш высококвалифицированный медицинский персонал, говорящий на вашем родном языке, окажет помощь прямо у вас на дому, поможет организовать посещение вашего доктора и быть переводчиком в случае необходимости;
- Наши помощники помогут вам решить все бытовые проблемы, включая приготовление еды с учетом вашей диеты, сделают уборку и необходимые покупки, помогут принять ванну;
- Поможем оформить документы для получения программ PAS, Waiver, Options;
- Привезём прямо домой свежеприготовленную еду и молочные продукты **АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО.**



Мы заботимся не только о наших клиентах, но и о сотрудниках:

**БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ  
СО СВОИМ КЛИЕНТОМ -**

**\$1.000**

Зарплата - **\$ 15.00** в час +  
- оплачиваемый отпуск,  
- больничные и сверхурочные,  
- ПОЛНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

**ВСЕГДА ТРЕБУЮТСЯ:  
медсестры  
и работники по уходу.**

Для не имеющих сертификата  
Home Health Aid-  
обучаем и сразу трудоустроиваем.

**ЗВОНИТЕ НАМ ПРЯМО СЕЙЧАС 267-277-2800**

*и мы поможем вам решить все ваши проблемы!*

**Бесплатно доставим прямо к вам домой горячую,  
СВЕЖЕПРИГОТОВЛЕННУЮ ЕДУ  
И МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ**

Предлагаем широкий ассортимент блюд  
и продуктов питания.

Вам предоставляется право выбора  
и заказа меню на неделю вперед.

Этот сервис рассчитан на пожилых людей,  
имеющих программу от штата Пенсильвания  
Если пока у вас такой программы нет -  
окажем содействие в ее получении в самые короткие сроки.



## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

### Аритмии

Аритмии — это нарушения частоты, ритмичности и последовательности сокращений сердца. Согласно статистическим данным, аритмии как причина смерти составляют около 10–15% всех случаев сердечно-сосудистых заболеваний.

#### Проводящая система сердца

Известно, что при каждом ударе сердца происходит последовательное сокращение его отделов — сначала предсердий, а затем желудочков. Сокращения следуют одно за другим через равные промежутки времени. Четкую и слаженную работу отделов сердца обеспечивает его проводящая система. Она представляет собой нервные волокна и сплетения, по которым проходит возбуждение в определенной последовательности ко всем участкам сердца.

Сигнал к сокращению миокарда, по своей сути, является слабым электрическим импульсом, который генерируется особыми клетками, называемыми водителем ритма. Импульс берет свое начало в синусном узле, который расположен в верхней части правого предсердия. Именно он регулирует частоту сердцебиения (60–80 в 1 минуту). Сердце является самобалансирующейся системой и имеет, образно говоря, 3 уровня самозащиты. Если полностью



откажет синусный узел, то сердце не остановится, а основным водителем ритма станет предсердно-желудочковый узел. И даже при блокаде этого узла также не произойдет остановки сердца, т. к. «управление» будет передано предсердно-желудочковому пучку и волокнам Пуркинье. Это сохранит жизнь пациенту и позволит выиграть время, в течение которого врачи смогут срочно имплантировать ему кардиостимулятор (искусственный водитель ритма).

Функционирование проводящей системы сердца в целом находится под влиянием центральной нервной системы, гормонов щитовидной железы и надпочечников, которые ускоряют или замедляют проведение электрического импульса и, соответственно, увеличивают или уменьшают частоту сердечных сокращений.

#### Причины и виды аритмий

Причинами развития аритмий могут быть расширение полости сердца, увеличение массы миокарда, развитие соединительной (рубцовой) ткани после перенесенного инфаркта, миокардита

(воспаление сердечной мышцы), недостаточное поступление кислорода в сердечную мышцу при разрастании миокарда, атеросклеротическом сужении коронарных сосудов. Указанные изменения являются частыми спутниками гипертонической болезни, ишемической болезни и пороков сердца. У здорового человека спровоцировать аритмию могут обильная еда, запоры, тесная одежда, укусы насекомых, некоторые лекарственные препараты, стресс. Предрасположенность к аритмии может передаваться по наследству.

Увеличение частоты сердечных сокращений (более 90 ударов в 1 минуту) называется тахикардией. Частота сердечных сокращений может возрасти при физической или эмоциональной нагрузке (это нормальная реакция здорового сердца), повышении температуры тела. Тахикардия может быть признаком очень многих болезней, но может быть и вариантом нормы.

Снижение частоты сердечных сокращений (менее 60 ударов в 1 минуту), называется брадикардией. Она встречается также у абсолютно здоровых людей и, как правило, отмечается у спортсменов. Умеренная брадикардия (50–55 ударов в 1 минуту) создает благоприятные условия для кровоснабжения мышцы сердца, поскольку кровь к ней может поступить только тогда, когда она находится в состоянии расслабления (т. е. между сокращениями).

Появление в правильном ритме сердечных сокращений преждевременного сокращения называется экстрасистолией. Самыми частыми причинами экстрасистолии являются вегетативно-сосудистая дистония, перенесенный миокардит, заболевания желчного пузыря, курение, стресс.

Выделяют также внезапные нарушения ритма. У внешне здорового человека вдруг появляется частое сердцебие-

ние — ритмичное или неритмичное, частота его превышает 150–200 ударов в 1 минуту. Если приступ длится дольше 1–1,5 часа, появляются одышка и боль в области сердца. Часто приступ сердцебиения заканчивается так же внезапно, как и начался. Это не должно успокаивать. Если считать аритмию сигналом опасности, то такие нарушения являются самыми серьезными из них.

Одним из самых распространенных нарушений ритма является мерцательная аритмия: частота сокращения предсердий составляет от 200 до 600 в 1 минуту. При этом и желудочки сердца начинают сокращаться неритмично. Причины мерцательной аритмии многообразны, но основные из них — атеросклероз, порок развития митрального клапана, повышение функции щитовидной железы.

#### Диагностика и лечение

Аритмия может пройти самостоятельно. Если же она сохраняется несколько часов или возникли осложнения, нужно немедленно обращаться за медицинской помощью. Но даже если аритмия исчезла сама собой, не следует откладывать визит к кардиологу. Повторное нарушение ритма может произойти в любое время и закончиться трагически.

Основным симптомом аритмии является ощущение лишних или пропущенных ударов сердца, слишком быстрого или медленного сердцебиения. Возможны слабость, утомляемость, одышка, побледнение кожных покровов, боль в области сердца и др.

Лечит аритмию только врач. Больным показана медикаментозная терапия (пожизненная) или вживление кардиостимулятора.

**Владимир Бакшеев**  
врач-кардиолог

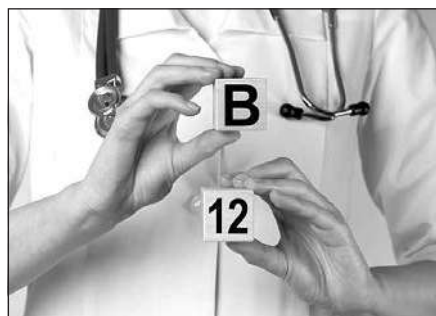
# ДЕФИЦИТ, КОТОРЫЙ ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ

## 6 признаков того, что у вас нехватка витаминов группы В

Обычно мы получаем достаточное количество с пищей, но если вы заметили у себя эти признаки, стоит принимать меры. Витамины группы В (всего их семь) — самые «энергичные» из всех элементов, так как именно они помогают превращать съеденные калории в энергию. И один из самых важных витаминов — витамин В12, так как от него зависит производство ДНК, а также здоровье клеток нервной и кровеносной системы. Рекомендованная суточная доза этого витамина составляет 2,4 мкг, и в большинстве случаев мы получаем ее вместе с пищей. Но если ваш дневной рацион недостаточно сбалансирован, если вы не получаете достаточно продуктов, содержащих белок, ваш организм может испытывать дефицит витамина В12. Вот несколько симптомов, которые могут предупреждать о том, что вам не хватает витаминов группы В.

#### ЧУВСТВО ОНЕМЕНЕНИЯ В РУКАХ И НОГАХ

Витамин В12 участвует в производстве миелина, своего защитного покрытия для нервов. Если же витамина не хватает, нервы не получают достаточной защиты — и вы можете ощущать как бы покалывание и даже онемение в конечностях.



#### УСТАЛОСТЬ

Один из «классических» признаков дефицита витаминов группы В — чувство постоянной усталости. Дело в том, что из-за нехватки витамина В12 может развиваться мегалобластная анемия — состояние, при котором организм вырабатывает незрелые эритроциты, которые не могут переносить кислород по всему телу. В итоге важнейшие органы не получают достаточно кислорода, и вы чувствуете усталость.

#### БЛЕДНОСТЬ

Бледная кожа или даже с желтоватым оттенком — еще один признак того, что вы не получаете достаточно витамина В12. Причина та же: клетки не получают достаточно кислорода. Но важно помнить, что внезапное из-



менение цвета лица может быть проявлением серьезных болезней — например, гепатита или даже рака печени — и потому важно вовремя обратиться к врачу.

#### ДЕПРЕССИЯ

Витамин В12 участвует в производстве нейротрансмиттеров, одним из которых является серотонин — а именно его дефицит исследователи связывают с развитием депрессии. Кроме того, В12 необходим для осуществления связи между нейронами, и если она нарушается, это также может привести к развитию этого заболевания.

В общем, если в последнее время жизнь вас не радует, а энергии стало подозрительно мало — сдайте кровь, проверьте уровень витамина В12.

#### ПРОБЛЕМЫ С ПАМЯТЬЮ

Витамин В12 необходим для нормального протекания метаболических процессов в мозге, соответственно, его нехватка может привести к серьезным проблемам с памятью и даже спровоцировать развитие деменции. Поэтому если вы отмечаете трудности с запоминанием или обработкой информации, обязательно проверьте уровень витаминов группы В — их дефицит может привести к серьезным и почти необратимым нарушениям.

#### ВОЗРАСТ СТАРШЕ 50 ЛЕТ

Это, конечно, трудно назвать симптомом, но возраст старше 50 лет также может стать триггером нехватки витамина В12. Дело в том, что для поглощения этого витамина необходима желудочная кислота, а ее производство в организме уменьшается с возрастом. Поэтому будет просто здорово, если, достигнув возраста 50+, вы ежегодно будете сдавать развернутый анализ крови и отслеживать уровень всех необходимых витаминов и микроэлементов.

**Вера Ермакова**



**ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕДИЦИНСКИЙ СТРАХОВОЙ ПЛАН НА СЛЕДУЮЩИЙ ГОД**



Время работы:  
Понедельник-Пятница:  
9АМ-5РМ  
Суббота:  
BY APPOINTMENT ONLY

## OPEN ENROLLMENT 2023

MEDICARE (MA AND PART D): 15 ОКТЯБРЯ - 7 ДЕКАБРЯ  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЕЙ MEDICARE/MEDICAID

AFFORDABLE CARE ACT (ОВАМАСАРЕ): 1 НОЯБРЯ - 15 ЯНВАРЯ  
БЕСПЛАТНАЯ ПРОВЕРКА ПОЛУЧЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ СУБСИДИЙ И БЕНЕФИТОВ

**HEALTH • DENTAL PLANS • LIFE • AUTO • COMMERCIAL**

**215.938.7350** ☎ **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

**2727 Philmont Ave., Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006**

**АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**

**VitaCare HOME HEALTH AGENCY**

**Приглашаем  
ПОМОЩНИКОВ по уходу  
за ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ  
на дому  
на полный и неполный  
рабочий день**

- Хорошие условия и оплата.
- Отпуск.
- Медицинская страховка.
- **Бонус при принятии на работу.**

**Право на работу  
необходимо!**

**Запрошуємо  
помічників з догляду  
за людьми похилого віку  
вдома  
на повний і неповний  
рабочий день.**

- Хороші умови та оплата.
- Відпустка.
- Медична страховка.
- **Бонус при прийнятті на роботу.**

**Право на роботу  
обов'язково!**

**Оля**

**215-953-9225**

[vitaicare2003@comcast.net](mailto:vitaicare2003@comcast.net)

**Ольга**

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

# Нападение на Перл Харбор

7 декабря 1941 г. японцы атаковали Перл Харбор, отняв жизнь у 2500 человек и затопив 21 корабль, вовлекая США во Вторую мировую войну.



Американская разведка начала 40-х годов XX века была ещё в зачаточном состоянии. Тем не менее, двум молодым, энергичным ребятам из этого управления удалось скопировать важные документы из секретной папки японского дипломата. В поезде, следующему по европейским странам, они, под видом официантов доставляли дипломату еду из кухни ресторана поезда. Разведчики воспользовались возможностью подсыпать в еду слабительное, что вынуждало дипломата часто бегать в туалет. В документах шла речь только о предположительной военной операции против американского военного флота. Ни места операции, ни времени, ни методов действия указано не было. Разведка передала эти сведения военному ведомству за несколько месяцев до случившегося нападения японцев на Перл Харбор. Однако, те не обратили внимания на эту информацию, добытую таким сложным путём. Впоследствии из разных источников, в различные американские ведомства приходили сведения о возможном нападении японцев. Но все эти ведомства держали их в секрете друг от друга. И поэтому ясной картины опасности для страны ни у кого не было.

Лучше всех был осведомлён президент. Он искал предлог выступить в войне на стороне Британии и не вмешивался в развитие событий. Американский народ войны не хотел. Президент понимал, что предлог для объявления войны Японии должен был быть весьма убедительным. Когда 7 декабря 1941 года свершилось это вероломное нападение, президент на следующий день, официально объявил войну Японии. Через несколько дней Германия — союзник Японии объявила войну США. План Рузвельта свершился.

Если страны оси — Германия, Италия, Япония были на пике своих военных успехов, то Британия и СССР терпели в то время поражения. Америка только создавала свою сухопутную армию и восстанавливала военно-морской флот после потерь в Перл Харборе. Однако экономические ресурсы и человеческие резервы «стран оси» были гораздо ниже, чем у союзников и это должно было сказаться рано или поздно. Когда маховик американской промышленности заработал на полную мощность, победа союзников была предопределена. Ведь промышленность США составляла почти половину мировой.

Нападение Японии стало кульминацией десятилетия ухудшения отношений между США и Японской империей. Причиной нападения флота Японии на Перл Харбор являлась потенциальная угроза со стороны США-масштабные экономические санкции, включая эмбарго нефти и других полезных ископаемых. Перл Харбор — «Жемчужная гавань» на острове Оаху (Гавайи). Там располагалась центральная база Тихоокеанского флота Военно-морских сил США. 7 декабря 1941 года Япония совершила нападение на Перл Харбор, что послужило поводом вступления США во 2-ю Мировую войну.

Адмирал Ямато Исороку спланировал Гавайскую операцию против Тихо-

океанского флота США чтобы обеспечить беспрепятственное завоевание Японией всей Юго-Восточной Азии. Эту крайне рискованную операцию предполагалось провести в 6 тысячах километрах от японского побережья. Для её осуществления потребовалось создание специальных авиабомб и модифицированных торпед. Целью атаки было выведение из строя американского флота на срок в полгода. После нескольких месяцев специальных учений, в полной секретности японская эскадра покинула свою базу на Курильских островах и направила к Перл Харбор. Это произошло 16 ноября 1941 года по приказу командующего флота Исороку Ямато под командованием вице-адмирала Тюити Нагумо. Японское соединение включало 6 авианосцев, на которых размещался 441 самолёт, в том числе истребители, торпедоносцы и пикирующие бомбардировщики. Эскорт авианосцев составляли 2 линкора, 3 крейсера, 11 эсминцев и 6 подводных лодок.

Утром 7 декабря самолёты с японских авианосцев расположившихся в 230 морских милях (426 км) от Гавайских островов нанесли удары по аэродромам и по кораблям, стоящим на якоре в гавани Перл Харбор. Командующий американским Тихоокеанским флотом на острове Оаху был адмирал Хазбенд Киммел, командующий базой был генерал Уолтер Шорт. Они были оповещены о вероятности начала войны на Тихом океане, но не ожидали масштабного воздушного нападения. За полчаса до нападения, 2 японских самолёта-разведчика передали сведения о хорошей погоде над местом будущей операции. Один сообщил, что все американские корабли базируются в мелкой гавани. Второй, что в глубокой гавани кораблей нет и подтвердил присутствие американских самолётов на основных аэродромах острова.

Японские самолёты первой волны в количестве 183 появились над Перл Харбор в 7:55 утра по местному времени. Им удалось достигнуть полной внезапности. Только 6 американских самолётов поднялись в воздух для отражения атаки первой волны. В течение получаса после начала первой японской атаки большинство целей в ряду, где в гавани попарно стояли американские линейные корабли были повреждены. Американские истребители и бомбардировщики почти все были уничтожены на земле. Пожарные машины также подверглись атаке. Американские пилоты и наземный персонал скрылись в укрытие. Исключением стал ремонтник Джон Уильям Финн, который установил крупнокалиберный пулемёт на открытой местности. Он мог различать лица японских пилотов и непрерывно обстреливал нападавших. Будучи раненным, он сбил один японский самолёт, а другой повредил.



В 8:50 утра началась вторая волна налёта. Идея организации второй волны непосредственно за первой заключалась в том, чтобы продолжить бомбардировку Перл Харбора без перерыва-предполагалось не дать американским военно-воздушным силам возможности отреагировать на внезапную атаку. По воспоминанием американских офицеров паники не было, царил упорядоченный ужас. Они пытались определить с какого направления прилетели атаковавшие их самолёты. В результате 1-й и 2-й волн нападения японской авиации было потоплено 4 линкора, 2 эсминца, 1 минный заградитель. Ещё 4 линкора, 3 крейсера и 1 эсминец получили серьёзные повреждения. Потери американской авиации составили 188 уничтоженных и 159 повреждённых самолётов. 2403 американцев были убиты и 1178 ранены. Японцы потеряли 29 самолётов, были потоплены 5 малых подводных лодок, были убиты 55 лётчиков, 9 подводников, один подводник был взят в плен. Это был первый пленный в войне с Японией. Подбитый японский лётчик, приземлившись на острове был убит местными жителями. После осознания случившегося, в городе Гонолулу и его окрестностях среди гражданского населения началась паника. Военные также были крайне взволнованы. Дружеским огнём они сбивали 3 американских самолёта, возвращающиеся на базу после выполнения задания. Все ждали высадки японского десанта непосредственно на архипелаг.

С точки зрения эффекта, нападение на Перл Харбор обернулось для Японии невероятным успехом, превзойдя все ожидания тех, кто планировал эту операцию. Нейтрализация Тихоокеанского флота США на полгода позволила Японии легко захватить большую часть Юго-Восточной Азии, включая Гонконг, Бирму, Голландскую

Ост-Индию, Сингапур и Филиппины. Однако, отказ США в перемирии и невозможность получения помощи от союзников, в конечном счёте привели к поражению Японии.

Из всех потопленных американских кораблей не удалось восстановить только 2 линкора и два эсминца. Восстановленные корабли в дальнейшем приняли участие в боевых действиях. 80% повреждённых самолётов также удалось восстановить. Японским силам не удалось повредить 11 подводных лодок, огромные запасы нефти в хранилищах, ремонтные мастерские и доки. Кроме того, американские авианосцы были на учениях далеко от базы и не пострадали от налётов. Через полгода 4 из 6 тяжёлых японских авианосцев, участвовавших в нападении на Перл Харбор были уничтожены силами США в битве при Мидуэй.

Непонятно, было ли нападение Японии на Перл Харбор явлением отчаяния или продуманным решением в том, что США не попытается взять реванш. Возможно, выдающаяся победа Японии над царской Россией в войне 1904–1906 года (Цусима, Порт-Артур), когда Россия не решилась на реванш, дала ей надежду, что и США промолчит. США не смолчали! Очевидно, что это нападение японцев спровоцировало полномасштабную 2-ю Мировую войну с участием Америки.

В настоящее время Перл Харбор по-прежнему является крупнейшей военно-морской базой США. В память о погибших американских моряках, в том месте, где затонул линкор «Аризона» создан мемориал. Ещё одним памятником событий войны является, находящийся на вечной стоянке там же линкор Миссури, на котором 2 сентября 1945 года был подписан акт о капитуляции Японии.

Валерий Зелиговский  
Hallandale Beach, FL

# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 47 лет успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ,  
КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**  
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:  
**8510 Bustleton Avenue**

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам  
**215-564-1866** в дневное время  
или  
**215-322-0235** в выходные дни и вечернее время,  
чтобы назначить встречу.  
Оставьте сообщение

## МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

# МАРИНА КАЦ

The Law Offices of  
Kats Jamison  
& Associates



- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:  
Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость

**PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE**

**1-800-LAW-1917**

**215-396-9001**

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

# ELITE HOME REALTY, INC 215-674-9127

### Хотите продать дом?

Мы поможем вам сделать это с максимальной выгодой!

### Хотите купить дом?

В нашем офисе вам помогут получить mortgage, страховку и окажут любые другие услуги, связанные с вашей покупкой даже если у вас проблемы с кредитной историей



**Павел Степчин**

Broker/Owner

Mobile: 267.266.0676  
pster39@hotmail.com



**Денис Степчин**

Realtor

Mobile: 267.270.9784  
DennisStepchin@outlook.com



**Кристина Степчин**

Realtor

Mobile: 215.220.5112  
realtor1christine@gmail.com

### ПРОДАЖА

- Карусель. Кондо. 3-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Кафедральные потолки. На территории бассейн. Квартира полностью отремонтирована. \$285,000

### RENT

- Denise Dr. PA 19116. Single house. 3 спальни, 2,5 ванные. Кафедральные потолки. Законченный бейсмент. Солнечный. Близко к транспорту, магазинам, школе. \$2,500

**ELITE HOME REALTY — ЭТО ЭЛИТНЫЙ СЕРВИС!**  
**СОТНИ БЛАГОДАРНЫХ КЛИЕНТОВ**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ АГЕНТОВ. МЫ НАУЧИМ ВАС БЫТЬ НАСТОЯЩИМ ЭЛИТНЫМ РИЭЛТОРОМ!

**51 Buck rd. Unit P, Huntingdon Valley, PA 19006**

**ПЕЧАТАЕМ:**  
КНИГИ  
БРОШЮРЫ  
ПЛАКАТЫ  
ПОСТЕРЫ  
КАТАЛОГИ  
ФОТОГРАФИИ  
БИЗНЕС КАРТОЧКИ

ЛЮБОЕ КОЛИЧЕСТВО ЭКЗЕМПЛЯРОВ

**215-354-0842**

ВОЗМОЖЕН ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД С РУССКОГО НА АНГЛИЙСКИЙ И С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ

550 State Road, Suite 113  
Bensalem, PA 19020  
215.244.4466

[www.dhomehealth.com](http://www.dhomehealth.com)



**Dynamic**  
HOME HEALTH CARE

## Мы поможем вам с оформлением всех программ Waiver и Option

### БОНУС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ! ОТЛИЧНЫЕ БЕНЕФИТЫ!

- ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧАТЬ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ.
- ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК И ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДНИ.
- МЕДИЦИНСКАЯ И ЗУБНАЯ СТРАХОВКИ.
- ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН 401К.
- БЕСПЛАТНЫЙ LIFE INSURANCE
- ОБУЧАЕМ



## Квалифицированная помощь у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.

### Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

#### Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)

- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

#### Требуются

на работу  
**Full/Part time**  
Home Health Aides,  
RN, PT, LPN и OT



## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии

275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053

**215-357-1400**

Офис в Нью-Йорке

1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235

**718-256-3210**

[www.LMattorney.com](http://www.LMattorney.com)

*Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.*

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
  - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
  - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

**Планирование выхода на пенсию и распределения имущества неприятно для многих людей, и часто избегается.**



## Правильное Пенсионное и Medicaid Планирование

ности. Передача Ваших денег и собственности в определенные виды трастов, созданные, например, для блага ваших детей или внуков, может сохранить ваше право на SSI и Medicaid. Однако не каждый траст сохранит ваши права и защитит Ваши деньги и имущество, чтобы они могли перейти к вашим наследникам. Существует много видов и вариантов трастов, и траст должен быть создан определенным образом и правильно составлен, чтобы обеспечить максимальную выгоду.

### Как правильно передать наследство, если наследник получает Медикейд или SSI?

Есть определённые виды трастов, которые помогут вам обеспечить благополучие детей, если они сейчас получают или будут нуждаться в долгосрочном уходе из-за физических или психологических ограничений. Обеспечение должно быть тщательно спланировано и оформлено, чтобы подарки, наследство или ваши пенсионные счета не повлияли на их права на получение государственных пособий, включая Медикейд и SSI.

### Возможно ли держать Rental Property (недвижимость для сдачи в аренду) при Medicaid Планировании?

С некоторыми видами трастов, созданных на имя детей и содержащими недвижимость, вы можете сохранить за собой право сдавать недвижимость в аренду (rent) и контролировать все вопросы, связанные с арендой, а траст будет получать платежи от собственности, находящейся в трасте.

### Нужен ли мне Медикейд, чтобы покрыть расходы на долгосрочное лечение или дом престарелых (nursing home)?

Когда вам будет 65 лет, вы можете получить Medicare, но Medicare не покрывает все медицинские расходы. Например, Medicare полностью платит только за первые 20 дней пребывания в доме престарелых. Стоимость дома престарелых составляет в среднем от \$10,000 до \$12,000 в месяц, что может быстро разрушить даже существенные сбережения. Медикейд дается только тем, кто в нем финансово нуждается. Если у вас есть незащищенные имущество или деньги для оплаты расходов на медицинские услуги, программа Медикейд ожидает, что вы полностью потратите свои деньги до того, как она начнет покрытие медицинских услуг. Подать заявление на Медикейд не так просто, как отдать все имущество вашим детям и сразу же получить все права. Медикейд рассматривает все подарки и переводы, сделанные в течение пяти предыдущих лет, и высчитывает период, в течение которого долгосрочный уход не будет оплачиваться, если подарки и передачи не попадают в специальные исключения. Этот период неоднократно увеличивался, и в Конгрессе сейчас обсуждается увеличение периода до семи лет.

### Можно ли получить Медикейд, если нужно быстрее, чем через пять лет?

Пятилетний период можно избежать при тщательном планировании, но варианты, доступные вам, зависят от вашего возраста, состояния здоровья, семейного положения и планируете ли вы подать на Медикейд через пять лет, два года или завтра. Знающий адвокат поможет вам распорядиться так, чтобы иметь право на Медикейд и сохранить боль-

шую часть или все ваше имущество. Даже если вы серьезно больны и нуждаетесь в Медикейде завтра, есть способы, чтобы сохранить часть ваших денег.

### Какие документы я должен иметь в наличии, чтобы сделать мою болезнь или старость легче для моих детей?

Кроме плана защиты и распределения имущества (завещания, трасты, подарки и переводы собственности и другие методы), доверенность (Power of Attorney) сделает так, что ваши дети смогут принимать личные и финансовые решения за вас и подписывать юридические документы, если вы потеряете способность принимать решения и подписывать самостоятельно. Несмотря на недопонимание значительности доверенностей, это серьезные юридические документы, и они должны быть надлежащим образом подготовлены, объяснены вам и подписаны, иначе они не будут действительны или не будут работать так, как вы хотели.

Каждая из этих тем сложна, с участием федерального права и законов штата, регуляторных и налоговых вопросов, и каждая тема заслуживает отдельного обсуждения. Для того чтобы защитить свое имущество на индивидуальном уровне и запланировать передачу по наследству, вы должны обсудить эти варианты с грамотным и знающим адвокатом.

Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону (215) 357-1400

Многие не считают нужным планировать заранее, пока что-то не случается, и тогда возникает вопрос: "Что мне делать?" Я специализируюсь в области пенсионного планирования и защиты имущества. Некоторые стратегии подарков и переводов являются хорошим способом избежать налогообложения наследства и получить права на получения Медикейд (Medicaid).

### Как я могу планировать распределение недвижимости и в тоже время защитить от кредиторов?

Ваша недвижимость может быть передана в Limited Liability Company (LLC) и организаторы LLC могут управлять недвижимостью через LLC. Еще один способ защиты собственности и недвижимости - это передача в trust (траст). В зависимости от ваших целей, могут быть созданы многие виды трастов, предлагая различные степени защиты и контроля над собственностью. Трасты - это юридические лица для хранения и передачи недвижимости и имущества, аналогичные в некотором отношении корпорациям.

В дополнение к трастам часто используется завещание. Завещание - это инструкции, как распределить вашу собственность после вашей смерти. Использование завещания и Траста в сочетании, поможет гарантировать, что ваше наследство защищено и вашим инструкциям следуют до тех пор, которые вы сами определите, без ограничения в длитель-

Ариадна Эфрон

Судьбы

## «ГОСПОДИН УОДИНГТОН»

Когда я училась в художественной школе при Лувре, историю живописи нам преподавала изящная пожилая дама, носившая

имя Де Костер. Она была внучкой или внучатой племянницей автора «Тилиа Уленшпигеля» Шарля Де Костера. Когда она нам представилась на первом занятии, я спросила: а не родственница ли вы, мадам... и она просто просияла. Французы вообще мало читают, и это был едва ли не первый случай в ее жизни, когда кто-то вспомнил ее знаменитого предка. И, конечно, после этого она прониклась ко мне самой сердечной симпатией. Вообще удивительную роль порой играют в нашей жизни книги. «Уленшпигель» был любимейшей книгой моего отрочества. А не попадись он мне, не знай я его — и не было бы всей дальнейшей истории, удивительно, право!

И вот однажды подошла она ко мне после занятий и попросила задержаться для разговора.

— Мадемуазель, — сказала она, — у нашего училища есть меценат, он англичанин, его имя господин Уодингтон. Я его никогда не видела, знакомы мы только по переписке. Его покойная жена много лет тому назад, это было еще до меня, некоторое время училась здесь. И в память о ней господин Уодингтон оплачивает курс какой-нибудь способной нашей ученице, которая стеснена в средствах. В этом году как раз закончила его очередная пансионерка. Недавно я получила от него письмо с просьбой рекомендовать ему способную ученицу, и я выбрала вас, мадемуазель. Я написала ему о вас, о вашем происхождении, о ваших способностях, о вашем слабом здоровье. И вот сегодня я получила его ответ. Он сейчас на юге Франции, там у него дом, где он обычно проводит лето. Вот это письмо. Прочтите его, мадемуазель.

Я беру и читаю, как господин Уодингтон благодарит мадам Де Костер за рекомендацию la belle Ariane и пока что просит передать ей, то есть мне, его приглашение отдохнуть месяц или сколько она сможет в его доме недалеко от Марселя, укрепить свое слабое здоровье свежим воздухом и морскими купаньями. Море хоть и далеко от дома господина Уодингтона, но к ее услугам будет автомобиль с шофером...

— О, конечно, я еду!

Я расцеловала хрупкую мадам Уленшпигель, прижала недочитанное письмо к груди и помчалась домой.

Когда я показала письмо маме и сказала, что я уже дала согласие, она сказала:

— Ты с ума сошла!

— А что?

— А то, что, поехав в Марсель, ты можешь очутиться совсем в другом месте!

— Где, например?

— Где угодно: в Алжире, в публичном доме...

— О-о-о! Ну тогда я точно еду!

И я написала господину Уодингтону, что с благодарностью принимаю его приглашение.

И вот выхожу я из вагона на маленькой станции, не доезжая Марселя, выхожу со своим чемоданчиком и озираюсь на новое место, и тут около меня возникает человек:

— Мадемуазель гостя господина Уодингтона?



И как-то... удивленно, что ли, на меня смотрит. Как-то слишком внимательно.

Это оказался шофер присланного за мной автомобиля. И всю дорогу я болтала о погоде, о море, о Париже, а он время от времени взглядывал на меня так странно, что это даже стало меня беспокоить.

Наконец мы подъехали к воротам каменной ограды огромного парка, как мне показалось. Он посигналил, ворота открылись, и мы въехали в этот парк и мимо аллеи высоких розовых кустов подъехали к дому. Это был старый каменный двухэтажный огромный дом под черепичной крышей с узкими окнами, на них были жалюзи, а иные были закрыты и ставнями — так живут на юге Франции летом, сохраняя прохладу в доме. Укрыльца встречали двое — мужчина и женщина. Увидев меня, они оба остолбенели, не отрывая от меня глаз. От смущения я сидела в автомобиле, пока шофер не обошел машину и не открыл мне дверцу. Я вылезла на их обозрение.

— Здравствуйте! — сказала я, чувствуя себя вполне идиотски.

— Здравствуйте, мадемуазель! — откликнулся мужчина и взял у шофера мой чемоданчик.

— Добро пожаловать, мадемуазель! — женщина тоже обрела дар речи и сделала приглашающий жест. — Пойдемте, мы проводим вас в ваши комнаты.

И пока мы шли по залам и коридорам, лестницам и переходам, женщина то и дело взглядывала на меня даже с каким-то ужасом.

«Да что же у меня на физиономии? Может быть, я перепачкалась в поезде? Сейчас в комнате достану пудреницу и посмотрюсь, в конце концов!»

Меня привели в чудесные комнаты на втором этаже, показали все, что мне могло понадобиться.

— А где же господин Уодингтон? — спросила я.

— Вы увидите его перед обедом. Он будет вас ждать в большом зале с камином, через который мы проходили. Обед у нас в пять. Отдыхайте с дороги, мадемуазель.

Я осталась одна. Разложив свои немудрящие вещицы, приняв душ и убедившись, что на моей физиономии не было никаких пятен и ничего необычного, я стала осматривать свои владения. Одна комната была



преlestной спальней. Деревянная кровать, комод, туалетный столик, кресло, узкий платяной шкафчик. Все было чудесно убрано — постель, белье, покрывало, занавески, прикроватный коврик, салфетка и букет роз на комод. Сквозь жалюзи я рассмотрела огромный, до самого горизонта, парк. Вторая комната была большая, угловая, с двумя окнами, с высокими книжным шкафом, набитым книгами и альбомами, на которые я жадно посмотрела сквозь стекла. У одного окна стояли большой дубовый стол, высокий стул и деревянная полка. И это оказалось сущей сокровищницей! На полке располагался целый художественный магазин: корбки с акварельными красками, сундучки с набором гуашей, деревянные пеналы с пастелью, пачки и стопы разных сортов бумаги... Я рассматривала все это и не верила своим глазам. Здесь можно было провести всю свою жизнь!

Я взглянула на часы, до обеда оставался час. Я села на высокий стул за этот чудесный рабочий стол, взяла бумагу из пачки и принялась катать восторженное письмо домой. Без десяти пять я спустилась вниз. В огромном зале с камином было уже светло от раскрытых ставен. В нем никого не было. Я подошла к окнам полюбоваться видом, потом осмолтрелась и, увидав на стене большой портрет, подошла к нему. И остолбенела. Я смотрела на этот портрет так же, как все слуги утром смотрели на меня, почти с ужасом. Это была пастель, очень хорошая. И на этом портрете была изображена я. Но не та я, которую я только что видела в зеркале, а я в будущем, когда мне будет лет тридцать. Я не могла оторвать глаз от портрета. В потрясении всех чувств я видела свое будущее, я читала в этом лице все чувства, которые я еще не пережила, в глазах этой женщины я видела захватывающую тайну всего, что мне предстоит испытать.

Я очнулась от боя часов и обернулась. У камина стоял высокий седой человек в черном. Это был господин Уодингтон. Жена господина Уодингтона умерла совсем молодой от какой-то очень скоротечной болезни. Она была художницей, любительницей. Брала частные уроки, занималась в школе при Лувре. Самое поразительное, что о нашем невероятном сходстве никто не подозревал

до самого моего приезда. Потому что мадам Де Костер никогда не видела ни господина Уодингтона, ни его жены. Сам он, впервые увидев меня в зале своего дома у портрета своей покойной жены (а это был ее автопортрет), едва не лишился чувств. Как он мне сам потом признался. А был он человеком очень стойким, бывшим офицером Британского флота. Он в ту минуту пережил чудо, он увидел, что само Небо и покойница-жена послали ему дочь. Именно так он понял, ибо при поразительном сходстве я была вдвое моложе женщины на портрете.

Прожила я там недели, помнится, две. Господин Уодингтон предложил мне переехать с ним в Англию, где он оформит опеку, сделает меня наследницей всего своего состояния, я буду жить в Лондоне, мне будет выделено ежемесячное содержание, из которого я смогу помогать своей семье. Я буду брать уроки гравюры (о чем я так мечтала, и на что не хватало средств) у лучших английских мастеров. Ну и все такое прочее, что ты можешь себе представить, а может быть, и не можешь.

И я, конечно, отказалась и уехала восвояси, в свою жизнь. Когда осенью я пришла в школу, то узнала, что господин Уодингтон оплатил оба последних семестра моего обучения, благодарю чему я имею то образование, какое имею.

И вот подумай, как иначе — совсем иначе — могла сложиться моя жизнь, прими я предложение господина Уодингтона. Удивительно, правда?

\*\*\*

P. S.

Ариадна Эфрон. Переводчица, мемуарист, художница, искусствовед, поэтесса. Дочь Марины Цветаевой. Отец — Сергей Эфрон, публицист, литератор, офицер Белой армии.

В 1922 году выехала с матерью за границу. С 1922 по 1925 годы жила в Чехословакии, с 1925 по 1937 годы — во Франции. 18 марта 1937 года Ариадна Эфрон первой из всей семьи вернулась в СССР. После возвращения в СССР работала в редакции советского журнала «Revue de Moscou» (на французском языке), писала статьи, очерки, репортажи, делала иллюстрации, переводила.

В 1939 году была арестована органами НКВД и осуждена по статье 58-6 (шпионаж) Особым совещанием на 8 лет исправительно-трудовых лагерей. Под пытками вынуждена была дать показания против отца. О гибели родителей в 1941 году (мать покончила с собой в эвакуации в Елабуге, отец расстрелян) узнала не сразу.

В февраля 1949 года была вновь арестована и приговорена, как ранее осужденная, к пожизненной ссылке в Туруханский район Красноярского края. В 1955 году была реабилитирована за отсутствием состава преступления и вернулась в Москву.

Подготовила к печати издания сочинений матери. Была хранительницей её архива, оставила воспоминания, опубликованные в журналах «Литературная Армения» и «Звезда». Много работала над стихотворными переводами, в основном с французского (Виктора Гюго, Шарля Бодлера, Поля Верлена, Теофила Готье и др.). Писала оригинальные стихи, опубликованные только в 1990-е годы.



**Boris Volynsky**  
Broker/Owner  
215-837-0405



**Oleg Bondarenko**  
215-771-6346

**Dzmitry Radzevich**  
267-210-5183



**ПОМОГАЕМ**

в получении моргиджа по различным программам.

**ПРЕДЛАГАЕМ**

программы для людей, покупающих дома впервые.

**ПРИГЛАШАЕМ**

на работу Real Estate агентов на выгодных условиях

**215-953-9500**

1051 County Line Rd., Suite 107  
Huntingdon Valley, PA 19006



**АБСОЛЮТНЫЕ**

ПОРЯДОЧНОСТЬ      ПРОФЕССИОНАЛИЗМ      КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County. New construction. Гибкие комиссионные для продавцов. Максимальное снижение цены покупаемого дома для покупателей.

**SALE**

**NE**

Поступил в продажу прекрасный condominium в р-не Philmont & Bustleton. 1-й этаж (без ступеней). Good for handicaps. 2 спальни, 2 ванные, широкие двери, высокие потолки. Самое лучшее предложение в development. Близко к транспорту и магазинам. Просят **\$290,000** **SOLD**

Condo 55+ Verree & Bustleton. 2 спальни, 2 ванные второй этаж. Очень хорошее состояние. Законченный утепленный бейсмент с туалетом и большими комнатами. Очень близко к транспорту и магазинам. Просят **\$215,000** **SOLD**

Pathway condominium рядом с почтой. 2 ванные. 2-й этаж. Солнечная сторона. Просят **\$173,000** **SOLD**

**RENT**

Doral Condo 9906 Bustleton Ave. (напротив почты). 2 спальни, 2 ванные. Балкон. На территории бассейн. Вода включена в рент. Просят **\$1,600** Готов к вселению в сентябре. **RENTED**

**SHORT SALE:** для продавцов, у которых сумма моргиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

Любые БЕСПЛАТНЫЕ конфиденциальные консультации по вопросам Real Estate в любое время



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114



**DRIVER**

We are looking for a delivery driver in a Friendly Environment Distribution warehouse, we need driver for all local delivery and including tri-state area. If you have 2+ years experience on a 20' to 26' Box Truck (No CLD Required) as a delivery driver and looking for an excellent opportunity, AAA DISTRIBUTOR, INC. is a good place to work for. Responsible for safe loading and unloading of products, safe handling and delivery of kitchen and bath cabinets, countertops, flooring in the tri-state area

**REQUIREMENTS:**

- 2+ years delivery driving experience kitchen and bath cabinets is Preferred.
- Clean driving license record
- Must be at least 24 years of age.
- Understand and speak the English language
- Able to get DOT Medical Card
- Be authorized to work in the United States
- Be in good health with no medical restrictions
- Ability to pass a physical exam and pre-employment drug test.
- Able to work 63 hours per week 6 days a week

**SKILLS AND ABILITIES:**

- Operate 20' to 26-foot box truck with automatic transmission.
- Read maps and navigate and follow directions and logs.
- Loading and unloading of products.
- Work overtime.

**DRIVERS WORK SCHEDULE**

Monday - Thursday 8:00 am - 7:00 pm  
Friday 8:00 am - 6:00 pm  
Saturday 8:00 am - 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week  
Job Type: Full-time  
Benefits offered: Paid sick 40 hrs. per year

Salary: starts at \$930.00 Per/week for 63 hours per week 6 days a week  
Driver's duty is to Load products deliver to B2B or customers home unload products, Following special pick up and delivery instructions

Call Vlad  
**215-704-7300**



AAA DISTRIBUTOR, INC. SHOWROOM IS A RETAIL/WHOLESALE, DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING PRODUCTS. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114  
**215-704-7300**

**KITCHEN & BATH DESIGNER/ SALESPERSON**



We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers. Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: [aaadistributor.com](http://aaadistributor.com)

**REQUIREMENTS/SKILLS:**

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

**DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE**

Monday - Thursday 8:00 am - 7:00 pm  
Friday 8:00 am - 6:00 pm  
Saturday 8:00 am - 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week

Salary: \$50,000.00 to \$80,000.00 /year  
Job Type: Full-time  
Benefits offered: Paid sick 40 hrs. Per year

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

Call Vlad  
**215-704-7300**  
for more info

# ИДЕАЛЬНЫЙ СОТРУДНИК

Портрет идеального сотрудника каждый работодатель представляет по-разному, так как набор его качеств ориентирован на потребности конкретной компании и отвечает определенным требованиям. Но есть компетенции, которые хотят видеть в своем сотруднике большинство руководителей. Причем их немало. Какие же качества идеального сотрудника сегодня в приоритете?

Продуктивность работы команды во многом зависит от того, какими качествами обладают ее участники. Чем меньше слабых «звеньев», тем качественнее работа всей команды, и, как следствие, выше прибыль и эффективность компании в целом, устойчивее ее репутация на рынке. Чтобы обеспечить хорошую работу команды, очень важно, чтобы как можно больше сотрудников обладало компетенциями, необходимыми компании. Тогда ее рабочий механизм будет работать без сбоев, а задачи – выполняться в соответствии с целями и миссиями организации.

Рассмотрим компетенции идеального сотрудника, которые больше всего ценятся современными руководителями.

## 1. Трудолюбие

Какими бы знаниями, профессионализмом или навыками ни обладал хороший сотрудник, именно трудолюбие влияет на качество выполняемых им обязанностей. В последнее время на рынке труда отмечается интересная тенденция: очень непросто найти трудолюбивых сотрудников. Такой человек точно видит поставленные цели, уважает свой труд, стремится достичь высоких результатов. Профессиональная деятельность для него расценивается как важная часть жизни и способ самовыражения.

## 2. Ответственность

Не каждый сотрудник берет ответственность за свои решения – ему проще переложить ее на коллегу или руководителя. Именно по этой причине работник тратит время на поход к вышестоящему лицу, который даст ему ответ на сложившуюся

ситуацию (хотя он, вероятнее всего, известен работнику). Это не значит, что сотрудник должен решать все самостоятельно, но он может предложить несколько вариантов решения проблемы для одобрения руководством. Именно для одобрения, но не решения. Безынициативное исполнение своих обязанностей никак не сопоставляется с качествами хорошего сотрудника.

Например, сотрудник рекламной компании присылает на одобрение руководству дизайн буклета и просит посмотреть, что-то добавить. Руководитель, просмотрев буклет, говорит, что добавлять ничего не надо. Позже выясняется, что в оформлении допущены ошибки: неверно написан адрес компании. Весь тираж придется переделать. Что скажет сотрудник? «Я прислал вам буклет, и вы его одобрили». Понравится ли такой ответ руководству? Вряд ли. Уход от ответственности – не лучшее качество хорошего сотрудника.

## 3. Умение работать в команде

Все рабочие процессы тесно взаимосвязаны даже в самой маленькой компании. Такие качества хорошего сотрудника, как осознание корпоративных целей, доброжелательность к коллегам, взаимопомощь, высоко ценятся сегодня. Умение быть звеном команды, понимать ее предназначение, активно и добросовестно трудиться в одной «цепи» – именно те компетенции, которые хочет видеть руководство в своих сотрудниках.

Мешает работе коллектива конфликтный сотрудник, который спорит, обвиняет, создает раздоры, не умеет находить общий язык с сотрудниками. И очень часто производительность всего отдела падает именно из-за того, что «Маша постоянно конфликтует с Сашей». Умение работать в команде, обходить конфликты, создавать благоприятную, дружескую атмосферу – важные компетенции сотрудника.

Идеальный вариант, когда команда сформирована из дружных, бесконфликтных людей, умеющих находить компромисс в сложных ситуациях.

## 4. Стремление к личностному росту, развитию профессиональных качеств

Для плодотворной работы в организации, без сомнения, специалисту необходи-



мо обладать высоким профессионализмом. Но эта планка постоянно растет, и сотрудник должен быть готов к регулярному обучению. Причем независимо от возраста. Если человек стремится к самосовершенствованию, самообучению, развитию, он полезен компании и будет расти вместе с ней.

## 5. Лояльность

Рассматривая портрет идеального сотрудника, нельзя не вспомнить о лояльности. Приверженность целям компании очень высоко ценится руководством. Способность человека разделять правила ком-

пании, следовать ее принципам и идеям – основополагающие компетенции. Такие сотрудники глубоко понимают ценности организации и воспринимают ее как надежного и долгосрочного работодателя.

Компетенции идеального сотрудника многогранны. Непросто встретить человека, у которого все эти качества были бы развиты в одинаковой мере. Но если на собеседовании вы видите потенциал сотрудника, и ему присущи многие качества, перечисленные выше, дайте ему шанс. Возможно, именно из него вырастет лояльный, трудолюбивый, ответственный работник, который и станет тем незаменимым звеном крепкой командной цепи.



## Pilgrim Travel Group

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

подробности на сайте [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org)

215-464-4565

6-16 декабря	<b>ОТДЫХ В ДОМИНИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ.</b> (11-15 дней) ВСЕ ВКЛЮЧЕНО. курорт 5*	\$1950- \$2150 перелет включен
6-20 декабря		
<b>2023</b>		
8-12 января	<b>ЛАС ВЕГАС</b> (перелет, отель, экскурсии)	от \$700
16-27 марта	<b>ВСЬ ИЗРАИЛЬ</b> - самый полный тур (12 дней)	\$1650+air
26 апр.- 6 мая	<b>ПОРТУГАЛИЯ-ИСПАНИЯ</b> (11 дней)	\$1650+air
7-17 мая	<b>БЕНИЛЮКС-ШВЕЙЦАРИЯ</b> (11 дней)	\$1850+air
10-19 июня	<b>ИРЛАНДИЯ-Сев. ИРЛАНДИЯ - ШОТЛАНДИЯ-Уэльс-СЕВЕРНАЯ АНГЛИЯ</b> (10 дней)	\$1900+air
2-12 сентября	<b>ЧЕХИЯ-АВСТРИЯ-ВЕНГРИЯ</b> самый популярный тур 2008-2013 (11 дней)	\$1625+air
3-14 сентября	<b>ХОРВАТИЯ-СЛОВЕНИЯ-БОСНИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ</b> (12 дней) самый популярный тур 2014-2019 и 2022	\$1850+air
3-13 сентября	<b>АРМЕНИЯ-ГРУЗИЯ</b> (12 дней)	\$1650+air
15-27 сентября	<b>ГРЕЦИЯ-ТУРЦИЯ</b> (13 дней)	\$1800+air

## ПОМОЖЕМ ИЗДАТЬ СОБСТВЕННУЮ КНИГУ

книгу о вашем творчестве или  
книгу о вашей жизни и истории семьи,  
книгу воспоминаний и встреч  
с интересными людьми,  
книгу для ваших близких, детей  
и внуков

ведь, **если не Вы,**  
**то кто** раскроет семейные тайны  
и расскажет то, что кроме вас  
уже никто рассказать не сможет!

**888-349-8877**

**ВОЗМОЖЕН ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД  
С РУССКОГО НА АНГЛИЙСКИЙ И С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ**

# Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency

## АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



### ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

## Принимаем основные виды страховок!

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299

# СКИДКИ ДО 40%\*

## ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ

### ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ

8420 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152  
215-305-5555

2651 Huntingdon Pike,  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-709-5555



**Марат  
Иошпа**



\*Возможность предоставления скидки и ее размер зависит от порядка, действующего в том или ином штате. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL. Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые удостоверения выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях. При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com



DECEMBER 2 - 14, 2022

# NETCOST CLUB SPECIALS

ALASKAN® RUBIES  
Salmon Caviar —  
A REAL GIFT  
OF NATURE!



**NEW!**  
NetCost Market®  
EXCLUSIVE!



Philadelphia  
Cream Cheese  
Original  
2 pc x 8 oz

**\$5.99**  
SAVE 25%



Dietz & Watson  
Muenster  
Cheese

**\$4.99**  
/LB  
SAVE \$2/LB



Dietz & Watson  
London Broil  
Roast Beef

**\$7.99**  
/LB  
SAVE \$2/LB



Happy Surprise  
Chocolate Eggs  
20 g  
Selected Varieties

**39¢**  
SAVE 70%



Fage  
Yogurt 5.3 oz  
Selected  
Varieties

**\$1.49**  
SAVE 25%



Cereal  
Selected  
Varieties

• Kellogg's 8.3 - 13.3 oz  
• Cheerios 14.3 oz  
• Cap'n Crunch 12.6 oz  
• General Mills 14.9 oz  
**\$3.99**  
SAVE UP TO 50%



Tropicana  
Orange Juice  
89 oz  
Selected Varieties

**\$6.99**  
SAVE 13%



FAMILY TREE  
Value. Price.  
Quality.  
Family Tree  
Preserves 19.75 oz  
Selected Varieties

**\$4.49**  
SAVE 18%



Lavazza  
Coffee 3.4 - 12 oz

Selected  
Varieties  
**\$5.99**  
SAVE UP TO 40%

SHOP ONLINE [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY



PACKAGES MAY VARY. IMAGES FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY

- 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
- 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

Читайте нашу газету  
на сайте  
[www.adandlife.com](http://www.adandlife.com)

Спрос и  
предложение  
труда



Транспортная компания ищет кандидата на должность  
**ПОМОЩНИКА  
ОФИС-МЕНЕДЖЕРА**  
с возможностью продвижения на должность  
офис-менеджера в будущем

Говорить  
по-английски,  
компьютерные  
навыки и  
основные  
программы Microsoft

ЯВЛЯЮТСЯ  
ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ

Сильные математические и расчетные навыки,  
хорошая память, организаторские способности и  
самодисциплина, а также способность работать  
в быстро меняющейся среде,  
чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность  
обучения и повышения квалификации,  
пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме  
по адресу [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

## Kats Jamison & Associates

Busy Feasterville/NE Philadelphia personal injury law firm seeks good-natured, responsible and punctual **front-desk Russian/English Speaking receptionist** to handle a multi-line phone system, manage and schedule calendar appointments, sort mail and other related tasks. Ideal candidates should have prior office experience, strong organizational skills, an attention to detail, and excellent written and verbal communication skills. Prior law firm experience is preferable.

- Must be proficient with MS Outlook and DocuSign software programs
- Proficiency with Needles law office management software preferred
- Fluency in Russian language.

Please forward resume and cover letter for consideration to Attn: :  
**Business Manager, 1 Bustleton Pike, Feasterville PA 19053,**  
via fax **215-396-8388** or via email: [business-manager@mkats.com](mailto:business-manager@mkats.com)

**НИЗКИЕ ЦЕНЫ  
НА СТРАХОВКУ  
ВОВТАЙЛ**

**ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ**



**215-355-5050**

**JN Distributor**

**215-335-3584**

**МУЖЧИНЫ!!!  
СТОЛЬКО ПРИЧИН ПОЗВОНИТЬ НАМ!**

1. Близко - Northeast
2. Легко осваивается работа - склад, развозка заказов по магазинам
3. Английский - минимальный
4. Зарплата - **МАКСИМАЛЬНАЯ**
5. Срочно нужны

**НОЧНЫЕ сторожа  
ЖДЁМ ВАС!!!**

**EXPERT HOME CARE** - требуется персонал по уходу за дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется Dental Assistant, Front Desk Manager for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Ольга

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants. Зарплата до \$15+. 215-220-3920

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: [Absolutetherapycare@gmail.com](mailto:Absolutetherapycare@gmail.com)  
Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за пожилыми людьми требуются "Independent Home Care Agency" помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. \$600 бонус при устройстве на работу. 215-821-3078

Требуются рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день, а также повар 267-672-2500

В Expert Home Care на Full time и Part time требуется RN. Опыт желателен. 215-364-0340

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Резюме по email: [recruit.homecare.1@gmail.com](mailto:recruit.homecare.1@gmail.com), чтобы получить полную информацию о работе.

A-TEAM HOME CARE - требуются HNA, PCW, хорошие benefits, отпуск. \$720 Hazard Pay, \$540 Loyalty pay, бонус \$500 для новых F/T сотрудников. 215-598-6991

Long haul reefer transportation company - требуется an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Resumes, cover letter and salary requirements to [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

В связи с расширением компании N-Trans с подписанием новых контрактов - требуются водители грузовиков CDL класса A на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуются люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

Comfort Home Care, Inc F/P time требуется Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. 215-355-8350

Health Smart Medical Center/Dr.Magidenko's office - требуется Medical Assistant. Bilingual is a must. Please email resume fax at 215-464-6046

Компании Niksen требуются на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

Транспортной компании требуется кандидат на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. Резюме по адресу [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

Требуются AT TOWERS - SUBCONTRACTORS и ребята с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

Требуются люди для работы на siding & roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698.

В компанию All Care на customer service требуется сотрудник со знанием английского языка. Хорошие бенефиты, отличная страховка, оплата праздничных и выходных. Звонить после 5 PM. 267-243-3863

В ресторан требуются официанты и помощники на кухню со знанием английского языка. 215-971-6511

Требуется СЕКРЕТАРЬ со знанием английского языка и компьютера на полную рабочую неделю. Оплата чеком. Обращаться по телефону: (215) 431-0907

Требуются повар, помощник повара. Full time, part time . 443-854-9777

Требуется Массажист, желательно с license. Отправьте резюме по адресу: [absolutetherapycare@gmail.com](mailto:absolutetherapycare@gmail.com) или звоните по тел. 215-464-8900

Приглашаем на работу home attendant. Отличные условия. 215-355-2358

В занятой гараж в Нордисте, Филадельфия, требуется МЕХАНИК с опытом работы. Дружный коллектив. Хорошая и своевременная оплата, можно наличными. (215) 500-6668

New Dermatology office in Feasterville looking for a person who must be fluent in English (#1) as my main patient base is English speaking but also Russian. Our starting pay is \$17 per hour, we offer health, vision, dental (employer paid) and 401k (with match.) I really want people who are looking to stay and grow with the practice and are team players. If interested, please send information over to [Resume@pennderm.com](mailto:Resume@pennderm.com) and we can look into it.

Ambassador Home Care Agency требуются сотрудники, самые лучшие условия работы и бенефиты. 215-486-1080

В траковую компанию требуются водители. Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года. Гарантированная оплата от \$1775 до \$2700/неделю, Гарантируем годовую зарплату \$92K-\$140K. T.732-757-5343, 516-901-6171

Требуется девушка на работу в офис в Northeast. Хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуются Водители CDL class A. Рейсы на выгодных условиях. Мастерская, паркинг, склад в одном месте. 267-334-7880

Компании Doors and Windows требуются INSTALLERS/ УСТАНОВЩИКИ. 215-338-4126

В дневной санаторий на Rennard требуется женщина для работы на кухне и по уходу за пожилыми людьми. Оплата чеком. Легальный статус обязателен. 215-671-0200

Kitchen & Bath требуется designer/salesperson. Опыт не менее 2-х лет, возраст-не моложе 21 года. Прекрасная оплата, условия работы. 215-704-7300 Влад

В дневной санаторий на Реннард требуется водитель на полный рабочий день. Оплата чеком, легальный статус обязателен. 215-671-0200

Требуется помощник Physical therapist, PT. Умение проводить массаж и знание английского и русского языков обязательно. 215-671-0200

В Петровский Маркет срочно требуются Кассиры и помощники повара на кухню. 215 330-1024

Требуется повар и помощник повара. Работа в утренние часы, оплата чеком, бенефиты. 267-230-7341

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому  
**ТРЕБУЮТСЯ HNA/Home Makers**  
Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.  
**215-355-8350**

**Ambassador Home Care Agency**  
Your Home Health Guardians  
ПОМОГАЕМ ОФОРМИТЬ ПРОГРАММУ **WAIVER** АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО  
**215.486.1080**  
У НАС САМЫЕ ВЫСОКИЕ ЗАРПЛАТЫ И БОНУСЫ!

**ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ**  
с опытом работы в NE Aria  
Хорошие условия и оплата  
РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301  
**215-953-9225** АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

АГЕНТСТВО  
**A-TEAM**  
*Home Care*  
**215-598-6991**  
ОБЕСПЕЧИМ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ УХОД И ПОМОЩЬ  
ДЛЯ ВАС И ВАШИХ БЛИЗКИХ

the BEST 2019  
the BEST 2020  
the BEST 2021  
**Мы - лучшие!**

**Каждый наш новый сотрудник  
получит бонус в размере более, чем  
\$2,000**

Health Smart Medical Center is looking for bilingual Medical Assistant. please email inquiries and CV/Resume to manager@healthsmartmed.com

Работа. Нужны рабочие на стройку. Внутренние и наружные работы. 267-210-5321

Ищу специалиста по каминам. 267-237-4316

Требуется ВОДИТЕЛЬ CDL на региональные рейсы. Оплата - Заработок 2500 \$ в неделю. Минимум 3200 миль в неделю гарантированы. Volvo автомат, повторяющиеся регулярные рейсы, дома через день. 1-609-457-6819. 1-609-457-6819

Triumph Home Care приглашаем на работу квалифицированных home care attendant Отличная зарплата. 215-220-3920

В Action physical therapy на Part time (16 hrs /week) требуется сотрудник на Front Desk. 215-947-3443 Resume направляйте на адрес: Responsept@gmail.com

В покрасочный цех требуется DETAILER (чистка и восстановление салонов). Хорошие условия и коллектив. 267-504-2458

Требуются на постоянную и временную работу с опытом и без: помощники повара, кассиры, продавцы, рабочие. 215-357-4011

**Ольга Стоянова**  
Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы  
**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**  
**267-269-7598**



Divinsky Law Firm, PC. ищет целеустремленных и организованных сотрудников на несколько должностей [адвокат, помощник юриста]. \*Мы готовы помочь вам войти в курс дела \*Хорошая атмосфера, достойная зарплата \*Требуется хорошее владение английским, русским, компьютером \*Желателен опыт работы в офисе. Присылайте резюме - marina@divlawpa.com. 267-631-1200

Компании HVAC требуются специвлисты по ремонту оборудования. \$300+ в день. Специалисты по установке оборудования - \$250+ в день. Помощники - \$170 в день. 215-429-6638

В ресторан требуются повара и официанты. 215-671-1990

В покрасочный цех требуется BODYMAN (подготовка автомобилей к покраске). Опыт приветствуется. Хорошие условия и коллектив. 215-500-6668

В АВТОСАЛОН/DEALERSHIP в центре Нордиста требуется энергичная СОТРУДНИЦА (сотрудник) для заказа и учета автозапчастей. ТРЕБОВАНИЯ: ответственность, хорошее знание английского, компьютера. Опыт работы приветствуется (267) 504-2458 Дружный коллектив, стабильный график работы. Своевременная оплата, можно наличным

Требуются работники по уходу: бонус - \$1,000, зарплата - до \$15+ и бенефиты, включая медицинскую страховку. Справки по телефону 267-277-2800

**Гражданам Украины**  
Хотите результат - Обращайтесь

Профессионалы помогут оформить документы для получения статуса TPS (Temporary Protection Status), разрешения на работу, а также заполнить документы для приглашения в США по программе Uniting for Ukraine.

**267-528-9911**

В авто покрасочную мастерскую (Auto Body shop) требуется квалифицированный ПОКРАСЧИК с опытом работы. Хорошие условия работы, дружный коллектив, своевременная оплата, возможность карьерного роста. (267) 504-2458

Требуется женщина для уборки домов в NE, р-н Net-Cost на 2-3 раза в неделю. Хорошая з/плата. 215-990-7273

В авто фарбувальний цех (Auto Body shop) потрібен кваліфікований АВТОМАЛІАР здосвідом роботи. Хороші умови роботи, товариський колектив, своєчасна оплата, можливість кар'єрного росту. (215) 500-6668

Мужчины!!! Столько причин позвонить нам! Близко -Northeast, легко осваивается работа-склад, развозка заказов по магазинам, английский минимальный, зарплата-максимальная! А также срочно нужны ночные сторожа Ждём Вас!!! JN Distributor, тел. 215-335-3584

Автосервису требуется работник на должность главного менеджера. Необходимо знание английского языка.. 215-774-5100 и 717-701-9244

Требуются работники для уборки супермаркетов ночью. Только с опытом. 267-265-6806

**РЕМОНТ И УСТАНОВКА  
ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН**



**ROOFING & WINDOWS**  
**267-243-8039** www.alsroofing.org

**ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ**

**Самые низкие цены на денежные переводы**

**DNIPRO**

1916 Welsh Rd  
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)  
**215-969-4985**  
**215-728-6040**

10-я посылка - БЕСПЛАТНО  
Все посылки застрахованы

БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА, БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА

**MEALS DIRECT**

**ДОСТАВЛЯЕМ  
3 РАЗА В НЕДЕЛЮ  
ГОРЯЧИЕ ОБЕДЫ, УЖИНЫ  
И СВЕЖИЕ ПРОДУКТЫ**



Теперь вы сами формируете своё меню на неделю вперёд (меню обновляется каждый месяц).

Широкий ассортимент блюд и продуктов питания.

Помогаем проверить наличие, а, при необходимости, и получить программу от штата Пенсильвания.

За любой дополнительной информацией звоните **267-921-9354**

**АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ**

989 Avenue of Americas,  
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк  
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк  
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк

**ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ  
ЛУЧШИЙ СЕРВИС**



(212) 239-8000 ( Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

**AUTO REPAIR SHOP****FOR RENT****7,000 SQ FT****Used car dealership is looking for a partner****OFFICE SPACE****FOR RENT****2,000 SQ FT****Location: Torresdale & Church, 2nd Floor****267-738-1136**

В авто фарбувальний цех (Auto Body shop) потрібен кваліфікований АВТОМАЛІАР з досвідом роботи. Хороші умови роботи, товариський колектив, своєчасна оплата, можливість кар'єрного росту. (267) 504-2458

В новый салон в Jenkintown требуются маникюрши, парикмахеры, бровисты. Звонить, предпочтительней, писать Кристине 267-916-2511

Commercial Cleaning соищет ответственных женщин и мужчин для уборки офисов. Утренние и вечерние часы. 4-5 часов в день. С понедельника по пятницу King of Prussia. Опыт не нужен, научим. Английский язык не требуется. Текст 1-610-955-8000

В медицинский офис требуется работник со знанием русского и английского языков, компьютера. Желательно, с медицинским образованием. Возможно обучение. 215-789-5498

Успешной компании по продаже окон и дверей требуется SALES-PERSON со знанием русского и английских языков. 215-338-4126

В Dental office в Трентоне требуется DENTAL ASSISTANT, желательно с опытом, FULL TIME position, all benefits. 609-392-2224, 609-647-5802 Ирина

Требуется office manager & front desk person в хорошо развитый Dental office. Full time. Английский, русский и опыт работы обязательны. Шикарная зарплата для подходящих кандидатур. 215-284-6677

Живу в Филадельфии zip 19152. Документы в процессе. В поиске работы- рассматриваю разные варианты: выгул собак, Домработница, Няня, Работа сиделкой, Работник кухни, Ресторан /Кухня, Фермер, Продажи из дома, Продажи в ТЦ, уход за пожилыми или детьми, помощь в разных сферах, Управление недвижимостью, подсобный работник, помощник на кухне или в частном доме, Сотрудник склада, работа в саду, присматривать за детьми или пожилыми - просьба писать в личные сообщения- авто нет, (права есть) английский начальный! Честная, активная, трудолюбивая, возможно есть вакансии в агентствах +19293330149

Требуются работники на внутренние ремонтно-строительные работы. Оплата чеком. Необходим транспорт. 267-808-3563 Слава

**Занятия**

Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского с Еленой. Подготовка к экзамену на гражданство. 215-407-2239

Ян Брайловский проводит набор детей для индивидуальных занятий по математике и шахматам. Возможно и в онлайн режиме. Тел. 267-968-6923, 215-969-4034

Высококвал. тренер - частные уроки по футболу для детей, которым нужно подтянуть технический и тактический кругозор: (609)937-5876,

Опытный тренер даёт уроки настольного тенниса у вас дома. Т. 267-242-7173

10 уроков - как читать на иврите. 215-671-1981, 215-432-7224

**Rent**

Сдаются apartments на Bustleton av. Звонить до 4 вечера 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаётся в рент бизнес Dry Cleaning полностью оборудованный. 215-275-4710. Михаил

Сдаётся квартира в кондоминиуме. 2 bdr, 2 bath, 2-й этаж с балконом, после ремонта. Р-н Red Lion Road Miand Veree Road, zip 19115. 267-255-0604

В Holland (school Council Rock) сдаётся квартира с 2 спальнями и 1 туалетом после полного ремонта. В комплексе бассейн и теннисный корт. 267-255-0604

Сдаётся комната с отдельным входом частично меблированная в town house для одного человека с конца ноября. Есть кухня, душевая, стир., суш. машины, парковка, зона барбекью. Рядом остановка общественного транспорта и магазины. Тихое спокойное место, 19116. 215-349-0558

Сдаётся дом в р-не старого Bell's Market. 3 спальни, гараж, бейсмент. Недалеко от лучшей школы. \$2,000/mo+ utilities. 215-852-1189

Сдаётся с 1 декабря 2 bdr арт на 2-м этаже дуплекса в р-не Петровского Маркета. Хорошее состояние. 267-736-9462, 267-269-3625

Сдаётся на Denise Dr. PA 19116. Single house. 3 спальни, 2,5 ванны. Кафедральные потолки. Законченный бейсмент. Солнечный. Близко к транспорту, магазинам, школе. \$2,500 267-266-0676

**REAL ESTATE**  
продажа недвижимости

**НУЖНО ПРОДАТЬ ИЛИ КУПИТЬ НЕДВИЖИМОСТЬ в PA? Галина Сергеева поможет. 215-201-6979, 1800-213-7431**

Служба ухода на дому. Позвоните и узнаете о нас больше. 215-220-3920

Продаётся или сдаётся дача- квартира в Bungalow Community в Catskills в р-не Монтиселло. Две спальни, две террасы из каждой спальни. Бассейн. Цена по соглашению. 551-242-7177 Лера

Поступил в продажу 2х-этажный кондоминиум в Somerton Station: 609 Edison Ave #F, PA 19116. 2 спальни, 1,5 ванны, ЦК Простят \$215,000.00. Газ и вода включены в Association Fee. Кондоминиум расположен недалеко от станции поезда и остановки автобуса. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. телефону 215-962-0880.

Продаётся. Кондо. Карусель. 3-й этаж. 2 спальни, 2 ванны. Кафедральные потолки. На территории бассейн. Квартира полностью отремонтирована. \$285,000 267-266-0676

**Услуги**

**VIKAR construction.** Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение. 215-671-8840.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

**ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ** в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

**ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ.** \*Бетон \*Малярные \*Столярные \*Сантехника \*Электрика \*Ламинат \*Карпет. 267-777-2043, 267-670-6641

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.** Десктоп, лаптоп и серверов. Дизайн, установка, конфигурация office and home network. Бесплатная диагностика \*Сборка компьютеров на заказ \*Удаление вирусов \*Восстановление данных. 267-971-5807 support@snc-service.com

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО.** Опытный адвокат Елена Алексеева. Первая консультация. (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См. рекламу в газете. 215-494-9289

Любые ОКНА И ДВЕРИ, любой дизайн. Быстро, качественно, хорошие цены, инсталлируют. Давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126

**A TEAM - агентство Home Care** предлагает новым full time сотрудникам Hazard pay + БОНУС - \$150 и прекрасные бенефиты. 215-598-6991

**ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC** выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties, 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

**НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING.** 215-715-6329

**КРЫШИ -** плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери, Деревянные навесы. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

**LANDSCAPING.** ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ, РАТИО. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ.** Качественная, профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование и finish basement. Окна, двери. Licensed & insured. 215-715-6329

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ.** Commercial, residential, industrial. 267-393-2375. Tony

**РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ** с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. 267-443-0829 Валерий

Профессиональные услуги. **ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ.** Инна тел: 443-831-3695 email: sfera77@hotmail.com

Услуги по омоложению лица и другие косметические услуги. 215-355-4007

**Dallmer Adjusters Inc.** - максимальная финансовая компенсация от вашей страховой компании в случае повреждения жилья и имущества. **БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА.** Мы постараемся прислать незамедлительно оценщика к вам домой. Добиваемся для клиента наибольшей выгоды. 215-245-4504 Please speak English

**ROOFING, SIDING, GUTTERS.** Ремонт крыш, сайдинга и водостоков. Free Estimate. 267-353-6698

Не надо терпеть боль в одиночку. Приходите, мы поможем. Услуги физиотерапевта. 215-464-8900

Болезни ног. Доктор делает домашние визиты. 215-333-9941

Физическая реабилитация в офисе и на дому. 215-953-9944

Botox and Dermal fillers в опытных руках лицензированного специалиста. 267-990-8668

Профессиональная помощь от наркотической зависимости по доступным ценам. Прогрессивные методы лечения, анонимность. Все виды страховок с планами PPO или наличный платёж. 714-798-3423

**Alex & Son.** Выполняем все виды ремонтно-строительных работ: электрика, сантехника, окна, двери, полы. Переоборудуем ванны, кухни, бейсменты. **ПРОЧИЩАЕМ КАНАЛИЗАЦИИ С ГАРАНТИЕЙ.** Ремонт хитеров и бойлеров. 267-596-4829 Алекс

**ПОСЫЛКИ ИЗ США В РОССИЮ.** Доставку можно оформить на сайте: easyship.ru или по адресу: 9808 Bustleton ave., Philadelphia (Петровский Маркет). 929-999-7648, 973-771-4420 (Подробности в рекламе)

**ПОЕЗДКИ В АТЛАНТИК-СИТИ.** Ежедневно. Комфортный автобус. Специальный бонус от казино. Пожалуйста звоните: (267) 226-8515

Добрая, трудолюбивая, любящая детей женщина с Украины предлагает услуги по уходу за детьми или пожилыми людьми с проживанием. 267-939-2486

В агентстве Ambassador работают опытные и квалифицированные специалисты по уходу за людьми с умственными и физическими проблемами, включая деменцию и болезнь Альцгеймера. 215-486-1080

Доставляем еду на дом. Принимаем всех клиентов, имеющих программу waiver. 718-200-9044

Устанавливаем камеры безопасности. Профессионально. Быстро. Доступно. 934-222-4411

Реабилитационно-оздоровительный Центр Liberty Pointe предоставляет сервис по уходу и реабилитации пациентов с возможностью одновременного проживания и лечения. В Центре говорят на русском, украинском и на языках ряда стран бывшего СНГ. 215-348-2883. Алла Волкова

Компания HotMeals уже в течение 5 лет доставляет горячую домашнюю еду по домам пожилых филадельфийцев, имеющих программу от штата. Если вы заинтересовались, звоните 215-869-8047

Маллярные работы. Хорошие цены. 215-776-7661 Аликс

Сертифицированные Сантехники предлагают свои услуги любой сложности по всей Филадельфии. 267-670-6516 Адрес, 267-444-2903 Андрей

**Экскурсии** с Игорем. Экскурсии с профессиональным экскурсоводом. \* New-York \* Washington \* Philadelphia. Выезд из Нордиста. 215-917-1452. http://www.Phila-Tours.com В бизнесе 22 года

**Чистка салонов автомобилей.** Профессиональная чистка салонов автомобилей с выездом на дом. Сухая и влажная чистка, чистка паром, обработка пластиковых и резиновых деталей защитными средствами. Стоимость чистки одного автомобиля \$150. 215-715-6124

### Знакомства

Мужчина 39 лет хочет познакомиться с гражданкой США. 267-528-7520

### Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Центр лечения от наркотической зависимости. South California Road to Recovery. Срочная круглосуточная помощь! Одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии. 714-798-3423

Внимание пожилых людей, имеющих программу от штата PA! **БЕСПЛАТНО** доставим к вам домой свежеприготовленную еду и молочные продукты. Подробности по телефону 267-277-2800

Евреи, недавно приехавшие из Украины, нуждающейся в помощи, звоните раввину Айзексону по телефону 215-432-7224

Если что -то не ладится, чувствуете, что надвигается чёрная полоса и хотите оградить себя и близких от неприятностей или даже беды, позвоните мне. Я могу помочь! 917-373-7221

Теперь у нас в Норд-Исте есть **СОЛЯНЫЕ ПЕЩЕРЫ - SALT SPA PHILADELPHIA.** 267-541-6453

Дорогие друзья!  
Приглашаю вас на последнюю (в уходящем году) творческую встречу с интереснейшим автором.  
Уверен, эта встреча придётся всем вам по душе.

## Вадим ЯРМОЛИНЕЦ



Вадим родился в 1958 году в Одессе. Окончил факультет романо-германской филологии Одесского университета. Работал корреспондентом в местных газетах. С 1990 года живет в Нью-Йорке. С 1990 по 2010 год – сотрудник газеты «Новое русское слово». С 2010 года – ведущий ежедневного Утреннего шоу Вадима Ярмолинца на русском радио Нью-Йорка.

Автор блога «Журнал Вадима Ярмолинца» (yarmolincev.com)

Проза Вадима публиковалась в журналах «Волга», «Новый мир», «Новый журнал», «Октябрь», «Новая Юность» и др.

### КНИГИ:

«Кроме пейзажа. Американские рассказы». «Время», Москва, 2012 г.  
«Свинцовый дирижабль». «Олимп», Москва, 2009 г. «Руполл-Классик», Москва, 2015 г.  
«У нас в Нью-Йорке» – «Эффект», Нью-Йорк, 2003 г.  
«Проводы» – «Эффект», Нью-Йорк, 2002 г. «Оптимум», Одесса, 2003 г.

### УЧАСТИЕ В КОНКУРСАХ:

2015 г. Конкурс им. Марка Алданова – финалист. Повесть «Предатели и победители».  
2013 г. Конкурс «Русская премия» – лонг-лист. Книга «Кроме пейзажа».  
2009 г. Конкурс «Большая книга» – шорт-лист. Роман «Свинцовый дирижабль».

Встреча с автором пройдёт в воскресенье **18 декабря** в 2 часа дня в концертном зале "Трубный Зов" по адресу **9309-9311 Banes Street. Philadelphia. PA 19115.**

Справки по тел. 267-243-2461



## "ВСТРЕЧА ДРУЗЕЙ"

в преддверии декабрьских праздников приглашает вас на своё очередное выступление

**10 ДЕКАБРЯ 2022 С 2 ДО 3:30 ЧАСОВ**

**В ПОМЕЩЕНИИ ЦЕНТРА "ТРУБНЫЙ ЗОВ"**

9313 Banes Str, Philadelphia, 19115 (Scotchbrook)

**Вход свободный**

### ВЫСТУПАЮЩИЕ:

Роман Барский  
Эрик Фридман  
Евгений Тавер  
Галина Мороз  
Иван Деревяшкин  
Евгений Гозман  
Татьяна Тоток

*Дружеская, тёплая, доверительная взаимосвязь сцены и зала гарантируется.*

**Вопросы? Звоните - 215-526-3482**

*Валерий Мелик - ведущий (организатор группы)*



**Ждём Вас!**

## РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»

Расписание богослужений

см. на сайте  
[www.churchofourlady.org](http://www.churchofourlady.org)

Божественная Литургия -

в 10 часов утра  
каждое Воскресение

Всенощное Бдение -

в 17 часов каждую Субботу

При храме имеется  
иконно-книжная лавка

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.



Крещения, Венчания,  
Освящение домов,  
машин и пр.  
просим оговаривать  
заранее

**Настоятель  
нашего храма  
отец Валерий -  
служит  
молебны и панихиды  
после службы  
в Воскресение**

(215) 718-4794

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)

Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная  
(см. карту на сайте [www.churchofourlady.org](http://www.churchofourlady.org))



DAVID GVINIANIDZE ARTS AND MUSIC CENTER  
PRESENTS

ANNIVERSARY  
GALA

3 December  
5 p.m.

6820 JACKSON ST,  
PHILADELPHIA,  
PA 19135, USA



**Большой концерт  
и королевский банкет**

*Black tie event*

**DAVID  
GVINIANIDZE**

В честь юбилея  
с участием звезд мирового  
музыкального Олимпа

БОЛЕЕ 20-ТИ АРТИСТОВ НА СЦЕНЕ ЦЕНТРА  
МУЗЫКИ И ИСКУССТВ ДАВИДА ГВИНИАНИДЗЕ

DAVID GVINIANIDZE  
PRESIDENT DAVID GVINIANIDZE



ARTS AND MUSIC CENTER  
6820 JACKSON ST, PHILADELPHIA, PA 19135, USA

ЦЕНА БИЛЕТА:  
\$150 \$80

ДЛЯ ЛЮДЕЙ  
ЗОЛОТОГО  
ВОЗРАСТА

Информация и заказ столиков  
718.200.9044

МЕСТА  
ОГРАНИЧЕНЫ!!!

**Jen Travel** 215-725-3962  
www.jentravelus.com 267-250-6020

lzytravel@gmail.com



**ТУРЫ**

**АВИАБИЛЕТЫ**

**КУРОРТЫ**

**САНАТОРИИ**

**КРУИЗЫ**

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 рм,  
суббота - с 10 до 2рм.

11880 Bustleton Ave.  
Phila, PA 19116

## CDL TRAINING!

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ  
CDL LICENSE CLASS "A"**

- ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600 | 267-455-4433



Ваш досуг

Решение Судoku  
в #48, 2022г.

8	2	1	7	6	9	5	4	3
4	9	3	5	2	1	8	7	6
6	7	5	4	3	8	2	1	9
5	6	4	1	9	3	7	8	2
9	1	2	8	7	5	6	3	4
7	3	8	2	4	6	1	9	5
3	5	9	6	1	7	4	2	8
2	8	7	3	5	4	9	6	1
1	4	6	9	8	2	3	5	7

	2					9		8
		1		8				6
			2	9	7	5	3	
				7		4		
6			4		2			9
		2		1				
	4	8	7	6	5			
1				2		7		
7		5					8	

**Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC**

*Семейный бизнес, посвященный службе русской общины*  
Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.  
**Мы приветствуем в нашем штате**



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)



**и кантора**  
**Бориса Казанского**  
(консультанта по религиозным вопросам).

*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

215-927-5800

1-800-622-6410

**Suburban North Chapel**

**Bruce Goldstein** Supervisor

**Carl Goldstein** Supervisor

310 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

**Absolute REALTY GROUP**  
**Boris Volynsky** Broker/ Owner  
Multi-Million Dollar Producer  
100% Club Member  
Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
bvolytsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

**ANCHOR REALTY NORTHEAST**  
www.AnchorRealtyPA.com  
Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215)333-9111  
**ERIC BEREZIN**  
2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

**ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА**  
УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО  
**ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ**  
**КАРПЕТ ПОРУЧНИ**  
**ЛАМИНАТ КЕРАМИКА**  
**ВАДИМ**  
Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ  
**TRIUMPH HOME CARE**  
Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких  
215-220-3920  
www.TriumphHomeCare.com  
Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants  
**БОНУС \$500.00** для новых сотрудников

**PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS**  
1122 Street Road #204 Southampton PA 18966  
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC  
**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**  
ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ  
215-999-SKIN (7546) | www.pennderm.com info@pennderm.com

**ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ**  
→ Дома → Квартиры → Офисы → Страховка → Рекомендации → Внутри города и по штатам  
СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ  
**267-342-7707**

**ЗАВТРАК, ОБЕД И УЖИН БЕСПЛАТНО для Вас**  
Справки по тел. **215-869-8047**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ**  
НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!  
**267-205-0247** Денис

**ТРЕБУЮТСЯ** в сеть ресторанов в Филадельфии  
● ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ  
● ОФИЦИАНТЫ  
● ПЕВЕЦ/ТАМАДА  
● ПОСУДОМОЙЩИК  
**215-206-7686 • 267-506-6787**

**ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майами до Бостона и в Филадельфии**  
Доставка в аэропорты, чистка ковра.  
**215-669-1386**  
Скидки пенсионерам

# ГАЛОТЕРАПИЯ ИЛИ ЛЕЧЕНИЕ СОЛЬЮ

Спелеотерапия или галотерапия или лечение солью — эффективный вариант физиотерапевтического лечения, которое используется уже не первую тысячу лет. Упоминания о сеансах улучшения здоровья в соляных пещерах имеются еще в рассказах про Древнюю Грецию и Рим.



## Суть терапии и место проведения

В основе галотерапии — вдыхание воздуха, насыщенного мельчайшими частичками соли. Сеансы проводятся в специальных галокамерах, которыми раньше были оснащены только санатории и специальные клиники. Однако сейчас ввиду популярности такого вида физиотерапии все больше соляных комнат появляется в поликлиниках, детских садах и даже торговых центрах.

Достичь полезного эффекта для здоровья помогает специальный солевой генератор, благодаря настройке которого можно регулировать количество полезных ионов в воздухе помещения.

Важно! Спелеокамеры имеют постоянную определенную температуру, заниженную влажность воздуха и отсутствие колебаний атмосферного давления. Такой микроклимат максимально приближен к природным условиям и обладает мягким, деликатным, но при этом выраженным оздоравливающим действием на организм.

## Как проходит курс лечения

Курс лечения и его продолжительность подбирается индивидуально с учетом диагноза, возраста и особенностей пациента. Как правило, в год рекомендуется 2 курса по 10–20 посещений. Некоторым людям рекомендуется поддерживающая терапия между курсами — по одному посещению пещеры каждые две недели.

## Когда эффективна галотерапия

Посещение соляных пещер дает положительный эффект при самых разных заболеваниях и проблемах со здоровьем.

## Заболевания органов дыхания

Мелкодисперсные частички соли, которые пациент вдыхает во время процедуры, препятствуют росту вирусов и бактерий, соляные пары saniруют дыхательные пути, повышают устойчивость организма к инфекциям и профилактуют воз-

никновение обструктивного бронхита и одышке.

Коронавирусная инфекция существенно снижает иммунитет. А повышение защитных сил организма — это одна из основных задач соляной пещеры. Поэтому посещать её следует уже на первых этапах реабилитации. Вдыхание насыщенного солью воздуха способствует выведению токсинов и помогает организму преодолеть негативное воздействие медикаментозного лечения, которое было необходимо в период лечения. Галотерапия в первую очередь благотворно влияет на лёгкие, которые наиболее уязвимы при коронавирусе. Этот метод признан весьма действенным и в период восстановления после ОРВИ и прочих заболеваний лор-органов.

Кроме того, сухой солевой аэрозоль снимает отёк бронхов, способствует разжижению мокроты и выводу её из лёгких. Да и в целом пациенты отмечают, что дыхание улучшается и проходит остаточный кашель. Посещение соляной пещеры улучшает сон, избавляет от насморка и кашля. Такой оздоровительный эффект возможен благодаря аэродисперсной среде: малый размер солевых частиц проникает в глубокие периферические отделы дыхательных путей и помогает восстановлению выделительной функции эпителия, способствуя противовоспалительному, иммуностимулирующему и противоаллергическому действию.

Воздух, которым мы дышим в соляной пещере, насыщен ионами соли и абсолютно стерилен. Поэто-

му в нём НЕ могут существовать и размножаться бактерии и аллергены, а, следовательно, риск развития бактериальных осложнений исключён.

Обращаем внимание, что перед посещением галокамеры нужно проконсультироваться со специалистом и исключить наличие противопоказаний. Тогда процедура принесет максимум пользы.

## Полезные качества

- В подобных помещениях воздух наполнен ионами микроэлементов со значительной концентрацией соли, поэтому в нём нет частиц пыли, болезнетворных микроорганизмов или других аллергенов.

Благодаря таким характеристикам эти процедуры очень полезны для больных бронхиальной астмой.

- Посещение галокомнат будут полезны и для людей абсолютно здоровых.

У них значительно улучшается качество сна, снижается уровень переутомления и раздражительности.

Существенно повышается общий тонус организма, нивелируются последствия стрессовых ситуаций и значительно улучшается общее состояние.

Начинается активная работа иммунной системы, повышаются показатели гемоглобина в крови.

Также процедура является прекрасной профилактикой ОРВИ.

**Черепенько Людмила Викентьевна**  
врач — терапевт • врач — кардиолог  
• Стаж 37 лет •

# ПАРАДОКС АБИЛИНА

ПСИХОЛОГИЯ

Есть грабли, на которые можно наступать практически каждый день. В психологической литературе эти грабли получили название «Парадокс Абилина». Абилин — это город в штате Техас. Он получил известность благодаря реальной истории, которая приключилась с психологом Джерри Харви.

В жаркий летний вечер он и его семья сучали на крыльце. И тут тесть предложил:

- А не съездить ли нам в Абилин?

Абилин далеко, но каждый из присутствующих согласился. Они долго по жаре ехали до Абилина, потом обратно. Машина была без кондиционера, поэтому они перенесли четыре часа сплошных мучений. После поездки кто-то сказал:

«Зря мы туда поехали!» И тут же все заявили, что они были против этой поездки, но согласились только потому, что думали, что другие её хотят.

Харви писал: «Мы, четыре достаточно разумных человека, по доброй воле только что проехали 170 километров по унылой пустыне с температурой, как в печи, и в густом облаке пыли, чтобы поесть невкусной пищи в Абилинской забегаловке, хотя на самом деле никто не хотел ехать». То есть люди добровольно согласились на то, чтобы сделать себе хуже, думая при этом, что кому-то от этого будет лучше. Вы думаете, это случайность?

## Абилинские грабли

Статистика показывает, что на абилинские грабли люди попадают постоянно. Казалось бы, в бизнесе все люди серьез-

ные и должны отстаивать свою позицию. Профессор Джеймс Вестфаль провёл интересное исследование. Он провёл опрос, в котором участвовали директора акционерных компаний. Выяснилось, что большинство опрошенных не высказываются против политики компании, потому что считают, что остальные эту политику поддерживают! То-есть все против, но голосуют «за». В результате группа умных людей дружно принимает глупые решения.

Одним из трагических последствий парадокса Абилина считается катастрофа американского шаттла «Челленджер» в 1986 году. При расследовании причин катастрофы выяснилось, что руководители НАСА приняли весьма странное решение. Непосредственно перед стартом шаттла резко понизилась температура. Компания «Мортон Тиokol», занимавшаяся разработкой ускорителей для шаттлов, предупредила руководство НАСА, что при низких температурах уплотнители откажут и возможна авария. Если бы решение принимал один человек, то, возможно, он рассуждал бы так:

«Зачем запускать «Челленджер» при отрицательной температуре, если возможна авария и гибель семи членов экипажа? Старт следует отложить».

Но комиссия рассуждала совсем по-другому. Один из участников совещания возмущенно заявил: «Что же нам — дожидаться, пока температура поднимется до одиннадцати градусов? А если это произойдет не раньше апреля?!» И все дружно поддержали это идиотское выступление.

Вдумайтесь: конструкторы системы против запуска, потому что возможна катастрофа. Руководители полётов за запуск, потому что иначе... сорвется план

запусков. Но ведь если будет катастрофа, то план запусков тоже сорвется. Но когда группа людей уже попала в психологическую западню, то логика перестаёт работать. Был отдан приказ на запуск. И 28 января 1986 года на 74-й секунде после старта космический корабль «Челленджер» взорвался из-за отказа уплотнителей. Погибли семь членов экипажа. Здесь надо заметить, что после катастрофы вся космическая программа США была остановлена на два с половиной года. Это цена, заплаченная за попадание в парадокс Абилина.

Если даже во время обсуждения столь ответственных проектов люди попадают в абилинскую ловушку, то в повседневной жизни эта ловушка подстерегает на каждом шагу. В чём же причина? Как это ни странно, но попадание людей в эту ловушку объясняется глубокой психологической проблемой. Вы наступайте на абилинские грабли в тот момент, когда мнение других о вас, становится важнее, чем ваша жизнь. Вместо достижения своих целей вы начинаете думать о том, как будете выглядеть в глазах окружающих. Если взять руководителей НАСА, то они думали, как они будут выглядеть, если сорвут план запусков. Это намного перевешивало соображения о безопасности астронавтов.

Парадокс Абилина многократно подтверждался психологами в самых разных социальных группах. Все упорно действуют себе во вред, действуя якобы в интересах других. Такой прикольный способ дружно испортить себе жизнь.

Абилинские грабли начинаются с мысли:

- Что он обо мне подумает?
- Что люди скажут?
- Я как все.

Как только мнение людей о вас становится важнее ваших интересов, то не удивительно, что вы обречены жариться на солнце и глотать пыль по дороге до Абилина. Единственное утешение, что вы туда поедете ни один, а в компании таких же озабоченных. Озабоченных чужим мнением.

- Каждый раз, когда вы слышите фразы:
- Я для него пожертвовала всем.
  - Я всё делаю ради компании.
  - Я живу ради семьи.

То знайте, что на самом деле эти люди живут ради чужого мнения о себе, портя ради этого жизнь себе и окружающим. Чтобы избежать этой ловушки нужно понять следующее: вы можете знать только свои мысли. О мыслях других вы можете только догадываться. Даже когда они что-то говорят, то не факт, что они так реально думают. Поэтому гораздо лучше опираться не на домыслы о том, что кто-то что-то скажет, а действовать исходя из своих желаний.

Поэтому лучше всего говорить то, что вы хотите и смотреть на реакцию на это. Представим на секунду, что в этой компании на крыльце каждый честно сказал, чего он хочет. Возможно, желания бы совпали, а возможно и нет. Но в любом случае никто бы не стал портить себе жизнь. Кто-то бы пошёл за холодным лимонадом, кто-то отправился бы купаться, а кто-то бы принёс вентилятор. Разумные люди всегда могут сделать жизнь лучше. Так что когда вы прямо и честно говорите о том, чего вы хотите, то вы, как это ни странно звучит, помогаете другим исполнять их желания.

Исполняйте свои желания и честно говорите об этом. Этим вы сделаете жизнь лучше и себе, и другим.

**Давид Гройсман**

# В НЕ открывается новый САЛОН «Salt Spa Philadelphia»

ОРГАНИЗУЕМ И ПРОВОДИМ СЕАНСЫ ПОСЕЩЕНИЯ СОЛЯНЫХ ПЕЩЕР (ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И СЕМЕЙНЫЕ)

248 Geiger Rd, Unit 101  
Philadelphia, PA19115

**267-541-6453**

saltspaphiladelphia.com

Прием только по предварительной записи

**Один сеанс пребывания в соляной пещере  
равнозначен четырем дням отдыха  
на морском побережье**

## ПОСЕЩЕНИЕ СОЛЯНОЙ ПЕЩЕРЫ - ЭТО:

- Защита организма от вирусов и бактерий!
- Здоровье с удовольствием и отдых с пользой для здоровья!
- Профилактика органов дыхания!

## ПРЕДЛАГАЕМ:

- Солёный воздух для здорового дыхания;
- Зону отдыха с массажными креслами;
- Релаксацию плюс игровое пространство для развития способностей вашего ребёнка и отличного настроения!

## ПОСЕЩЕНИЕ СОЛЯНОЙ ПЕЩЕРЫ:

- повышает иммунитет и защищает от болезней;
- особенно эффективно детей;
- способствует профилактике заболеваний органов дыхания;
- очищает лёгкие от смога и табачного дыма и омолаживает кожу;
- снимает стресс, переутомление и способствует улучшению сна;
- оказывает профилактическое действие при аллергии

**Grand  
Opening**

Продолжительность сеанса - **45-50 минут.**

Стоимость одного сеанса - **\$35.** Детям до 2-х лет - **бесплатно.**  
Детям от 2-х лет и до 8 - только в сопровождение родителей.

Детям до 8 лет - **скидка 50%**, детям от 8 до 16 лет - **скидка 30%.**  
Льготы предоставляются - пенсионерам, инвалидам,  
многодетным семьям - **10%.**



ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

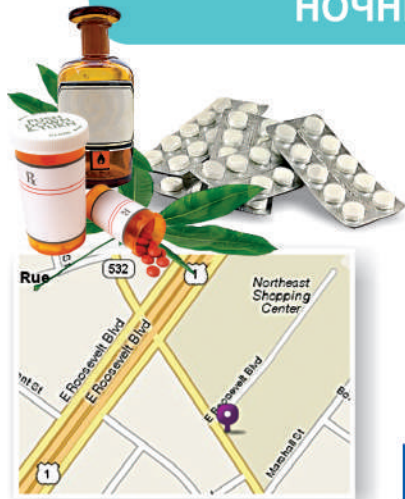
СУББОТА : 9am-2pm

# Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

## Делаем тест на COVID-19 совершенно бесплатно

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ  
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА  
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ и МНОГОЕ ДРУГОЕ



**ВИТАМИНЫ  
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ  
ЛЕКАРСТВА  
КОСМЕТИКА**

**Различные КРЕМЫ И МАЗИ**



Blue Grass Plaza  
2417 Welsh Rd. Philadelphia,  
PA 19114

Мы находимся на одной плазе с NetCost Market

tel. **215-676-7650**  
fax. **215-676-7630**

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## Тейлор Свифт выиграла награду «Артист года», опередив Адель и Бейонсе на American Music Awards



Имена победителей премии American Music Awards 2022 объявили в Лос-Анджелесе. Третий год подряд награду завоевывает Тейлор Свифт.

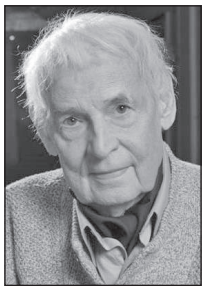
Эта певица начинала с кантри под акустическую шестиструнку. Затем переключилась на R&B. Потом, пару лет увлекалась нео-фолком с электроникой. Ныне ее тренд — драматические баллады о трудной женской любви. Но на недавнем альбоме *Midnights* самая знаменитая американская блондинка соединила все эти свои увлечения. И выиграла сразу в шести номинациях.

Причем, как в самых престижных — «Артист года», «Лучший поп-альбом», «Лучшая поп-певица», «Лучшее музыкальное видео». Так и во второстепенных: «Лучшая кантри-певица» и «Лучший кантри-альбом».

В остальном на AMA без перемен. Даже «лучшей поп-группой» снова признан корейский бойз-бэнд BTS, хотя и в США хватает достойных групп такого формата.

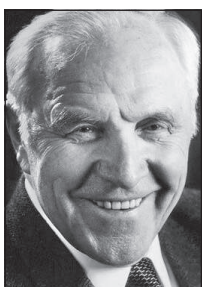
## «Популярный актёр, блестящий чтец и рассказчик»: 95 лет назад родился Анатолий Адоскин

23 ноября 1927 года родился актёр Анатолий Адоскин. Он получил известность после съёмок в культовых картинах «Девчата», «Операция «Трест», «Семь стариков и одна девушка», «Москва — Кассиопея». Всего на его счету свыше 60 кинолент. На протяжении карьеры Адоскин оставался верен и сцене. В Театре имени Моссовета он сыграл более чем в 65 спектаклях. За заслуги в области искусства Адоскин был удостоен звания народного артиста России.



## Маршал советского кино: 95 лет со дня рождения Михаила Ульянова

20 ноября исполнилось 90 лет со дня рождения легендарного актёра Михаила Ульянова. Он начинал карьеру в Театре имени Вахтангова, но именно благодаря ролям в кино стал известен широкому кругу зрителей. Вся страна смотрела фильмы с участием Ульянова, в том числе картины «Председатель» и «Братья Карамазовы». Кроме того, актёр много снимался в образе маршала Жукова: он сыграл полководца около 20 раз, в том числе в таких фильмах, как «Освобождение», «Блокада», «Выбор цели», «Победа», «Битва за Москву».



## 200 лет со дня рождения Якова Исидоровича Перельмана, писателя — популяризатора науки

Популяризатор науки Яков Перельман писал в стиле непринужденной беседы, сочетая точные подсчеты, яркие сопоставления и экскурсы в историю. Уже первая книга «Занимательная физика», изданная в 1913 году, имела невероятный успех. Ученые, педагоги, обычные читатели призывали автора продолжить. В итоге появилась научно-популярная библиотечка Якова Перельмана: «Занимательная геометрия», «Занимательная алгебра», «Фокусы и развлечения», «Физика на каждом шагу», «Загадки и диковинки в мире чисел», «Веселые задачи: двести головоломок для юных математиков», «Физическая смекалка: занимательные задачи и опыты по физике для детей» и другие книги для детей и взрослых, всего более ста названий.

Автор также успевал преподавать, редактировать журналы, участвовать в работе научных обществ. На его счету любопытные начинания. Например, в 1930-х гг. Яков Перельман разработал проект первой советской противораковой ракеты и участвовал в создании музея «Дом занимательной науки». Этому удивительному человеку было всего сорок лет, когда в период Великой Отечественной войны ленинградская блокада оборвала его жизнь.



## 220 лет со дня рождения Вильгельма Гауфа

Вильгельм Гауф — немецкий писатель и новеллист, представитель направления бидермейер в литературе, доктор философии и теологии.

Вильгельм Гауф родился в Штутгарте, в семье Августа Фридриха Гауфа, секретаря министерства иностранных дел, и Ядвиги Вильгельмины Эльсессер Гауф. Был он вторым из четверых их детей.

Закончив университет, Гауф устроился репетитором в семью министра обороны генерала барона Эрнста Югена фон Хёгеля и стал наставником его детей. Именно для детей барона фон Хёгеля были написаны его *Mchen* — волшебные сказки, которые впервые были опубликованы в «Альманахе сказок января 1826 года для сыновей и дочерей знатных сословий». Включал он такие произведения, как «Маленький Мук», «Калиф Аист» и другие, сразу приобретшие невиданную популярность во всех странах, где говорили и читали по-немецки. Первый роман был написан в духе гофмановской так называемой фрагментарной прозы, которую Гауф отлично освоил и в дальнейшем развил. Ну а роман «Человек с Луны» был написан, как пародия на сентиментальные новеллы известного в то время немецкого автора. Вдохновленный романами Вальтера Скотта, Гауф пишет исторический роман «Лихтенштейн», ставший одним из лучших романов этого жанра в XIX веке. Во время своих путешествий Гауф также дописывает «Мемуары сатаны» и публикует несколько коротких новелл, а также стихотворений, которые очень быстро становятся народными песнями. Литературное наследие Гауфа заключается в трех аль-



манахах сказок, один из которых был выпущен его женой после его смерти, нескольких романах и поэмах. Эти произведения навсегда вписали имя Вильгельма Гауфа в историю мировой литературы. Его мистические, иногда страшные, иногда грустные сказки проникнуты духом Востока, но в то же время, лишены обычной восточной мишуры. Он один из тех немногих авторов, кто умели сделать из заурядных легенд о привидениях и бедняках, наказывающих злых богачей, волшебные, яркие, запоминающиеся шедевры, которые интересно читать и по сей день как детям, так и взрослым.

## 210 лет со дня рождения Пименова Николая Степановича

Пименов родился в Петербурге. Учился в петербургской Академии художеств в 1824–1833 годах у отца и С.И. Гальберга (1787–1839). Во время учёбы получал медали Академии: малая серебряная (1829, 1830), большая серебряная (1831, 1832 — за барельеф «Юпитер и Меркурий посещают Филемона и Бавкиду в виде странников»), малая золотая (1833 — за программу «Гектор упрекает Париса за то, что он, оставшись с Еленой, не участвовал в сражении против греков под Троей»). Получил аттестат на звание классного художника (1833). [1] Был пенсионером при Академии в 1833–1836 годах.

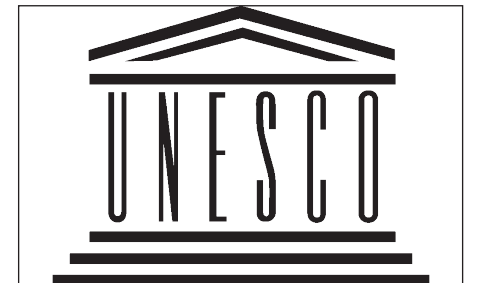
В 1836 году на очередной выставке в Петербургской академии художеств появились две превосходно выполненные статуи необычной тематики для скульптуры того времени: «Юноша, играющий в бабки» и «Юноша, играющий в свайку». Их исполнили недавние выпускники академии Николай Пименов и Александр Логановский. Работа молодых скульпторов получила большую золотую медаль и была воспета Пушкиным..

В 1837 году Николай Пименов, как получивший большую золотую медаль, был отправлен за казённый счет за границу. В 1842 году Пименов создаёт статую «Мальчик, просящий милостыню». В 1844 году за это произведение Пименову присваивается звание академика.

Осенью 1850 года Пименов вернулся на родину. В Петербурге он работал над скульптурными композициями «Воскресе-

ние» и «Преображение». Отлив из бронзы, их поместили в аттиках малых иконостасов внутри Исаакиевского собора. За исполнение этих композиций Пименову в 1854 году присвоили звание профессора. Пименов умер в Петербурге. Был похоронен на Смоленском православном кладбище. В 1936 году Н.С. и С.С. Пименовы были перезахоронены в Некрополь мастеров искусств на Тихвинское кладбище Александро-Невской Лавры. К этому моменту надгробие Н.С. Пименова, представлявшее собой мраморную стелу с бронзовым бюстом (1867 г., скульптор И.И. Подозеров), было уже утрачено. В 1939 году Музеем городской скульптуры было установлено новое надгробие с использованием гранитного жертвенника работы неизвестного мастера 1830-х гг.

## Список нематериального культурного наследия пополняется



Конвенцию об охране нематериального культурного наследия, которую ратифицировали уже 180 стран, ЮНЕСКО приняла в 2003 году. Список объектов, подлежащих защите на основе этого документа, иллюстрирует разнообразие культурного наследия человечества и указывает на значение традиций, подчеркивая также опасность их полного исчезновения. Германия ратифицировала конвенцию в 2013 году. Списки нематериального культурного наследия включают уже более 600 элементов из 140 стран. Среди них, например, — азербайджанский национальный женский головной убор кялаги, навыки изготовления киргизской и казахской юрты, бразильское национальное боевое искусство капоэйра, армянский лаваш и японская традиция производства бумаги.

Решение о включении в Список нематериального культурного наследия будет принято на заседании ЮНЕСКО, которое пройдет с 28 ноября по 3 декабря в столице Марокко Рабате.

По материалам СМИ

## РАДИО НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

# PhillyFM

ПРОГРАММА:  
**КАК БЫТЬ АМЕРИКАНЦЕМ И КАК БЫТЬ АМЕРИКАНЦЕМ**

Лучшие американские русскоязычные журналисты и блогеры, писатели и бизнесмены -

**прямой эфир, еженедельно по вторникам, в 6 pm**

- самое главное
- самое наиболее
- самое злободневное

Справки по телефону:  
**267-506-1137**

**ДОСТАВИМ ВАШИ ПОСЫЛКИ ИЗ США В РФ, БЕЛАРУСЬ И СТРАНЫ СНГ**

ОТПРАВЛЯЙТЕ ПОДАРКИ БЛИЗКИМ, ПОКУПКИ ДЛЯ ДРУЗЕЙ И ДРУГИЕ ПОСЫЛКИ ДЛЯ ЧАСТНЫХ ЛИЦ

**EASY SHIP**

ПОДРОБНЕЕ  
**+1 973 771 44 20**



**ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ CDL КЛАССА А**

**LONG DISTANCE**  
РЕЙСЫ НА ВЫГОДНЫХ УСЛОВИЯХ

- МАСТЕРСКАЯ
- ПАРКОВКА
- СКЛАД И ОФИС В ОДНОМ МЕСТЕ

**ОПЛАТА ОТ 0.80 \$/MILE И ВЫШЕ!**

ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ!  
ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ: **267-334-7880**



**ARTIST HOUSE presents free dance performance: "DECEMBER LIGHTS"**  
Приглашаем на красивое танцевальное шоу

**Sunday, December 11 12pm onstage at KleinLife**

**Вход бесплатный**  
Просим звонить забронировать места

**RESERVE SEATS at artist-house.org**  
**215-392-2700**  
Asya Zlatina Nemirovsky




**SoCal Road to Recovery**

**Рoad to Recovery South California**

**Центр лечения от алкоголя и наркотической зависимости**

**Бесплатная консультация по телефону (714) - 798-3423**  
**Срочная помощь. Звоните круглосуточно!**

**Наш центр лечения - одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии, которая:**

- предлагает профессиональную помощь по доступным ценам;
- использует самые прогрессивные методы лечения;
- сохраняет анонимность клиентов.
- принимает все виды медицинских страховок с планами PPO или наличный платёж

Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов, восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы. Наши специалисты говорят на русском и английском языках.

**Наши контакты:**  
**LOCAL NUMBERS - 714-798-3423/844-867-7326;**  
**EMAIL - scrr7057@gmail.com**  
**отзывы клиентов на сайте www.socalroadtorecovery.com**

**Программа включает следующие услуги:**

- первичная диагностика с подготовкой индивидуального плана лечения;
- медицинский осмотр и лабораторные анализы;
- детоксикация - выведение из организма токсинов, продуктов распада алкоголя или наркотика;
- госпитализация - лечение пациентов осуществляется стационарно;
- лечение психических и психологических отклонений;
- групповая и индивидуальная психотерапия;
- оформление отпуска на лечение по медицинским показаниям;
- психологическая и психиатрическая помощь по лечению депрессии, стресса, биполярных расстройств, тревожных расстройств, неудовлетворённостью в личной жизни, тяги к алкоголю или наркотикам, а также устранению проблем с детьми и родственниками;
- социальная адаптация и поддержка от срыва.

## ЧИСТКА САЛОНОВ АВТОМОБИЛЕЙ

# 215-715-6124

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ  
ЧИСТКА САЛОНОВ  
АВТОМОБИЛЕЙ  
С ВЫЕЗДОМ НА ДОМ**



**СУХАЯ И ВЛАЖНАЯ ЧИСТКА,  
ЧИСТКА ПАРОМ,  
ОБРАБОТКА ПЛАСТИКОВЫХ  
И РЕЗИНОВЫХ ДЕТАЛЕЙ  
ЗАЩИТНЫМИ СРЕДСТВАМИ**



**Стоимость чистки  
одного автомобиля  
\$150**



Индивидуальный подход  
к каждому клиенту

Работаем все дни  
кроме воскресенья

Любой вид оплаты



# ОКНА И ДВЕРИ

**Double Hungs  
Sliders  
Casements  
Bay and Bow  
Security door  
Entry door  
Aluminum Awnings  
Garage door  
Glass Block**



Изготавливаем окна  
с энергосберегающим  
стеклом

**LOOKING FOR  
SALESPERSON**

**Fall special!**  
В наличии окна  
стандартного  
размера **\$149.99**



**215-338-4126**  
[windowdoorsunlimited.com](http://windowdoorsunlimited.com)

Внимание!  
Мы открыли второй магазин по адресу:

**SHOWROOMS**

7952 Bustleton Avenue | 555 West Street Rd.  
Philadelphia, PA 19152 | Warminster, PA 18974



VitaCare агентство по уходу  
за пожилыми людьми  
приглашает на работу  
**Field Registered Nurse  
to Supervise Home Health Aides.**

**VitaCare**  
Home Health Agency

VitaCare Home Health Agency  
is looking for a **Field Registered Nurse  
to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом  
необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного  
и заботливого человека, который бы смог  
ездить в North, West, Center,  
South Philadelphia, Montgomery,  
Delaware, and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских  
колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день,  
гибкие часы работы,  
прекрасная оплата  
и бонусы.**

**Вы сами  
устанавливаете  
свой график!**

Pennsylvania RN license required.  
We are looking for an organized and  
self-disciplined individual with pleasant  
and caring personality  
who will be travelling to North, West, Center,  
South Philadelphia, Montgomery,  
Delaware, and Bucks Counties.

**New graduates are  
welcomed!**

**Full-time, flexible hours,  
great pay  
and benefits.**

**You will be  
your own boss!!!**

**Звоните Ирине  
или e-mail resume to**  
Equal Opportunity Employer

**215-953-9225**  
[vitaicare2003@comcast.net](mailto:vitaicare2003@comcast.net)

**Call Irina  
or e-mail your Resume**  
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



## МАТУШКА МИРРА

Целительница и провидица, которая обладает чудодейственной силой: заговорит и избавит от вредных привычек, недуга, проклятия, очистит вашу душу и тело от сглаза, порчи и любого вида колдовства, вернет любимого, отведет соперницу и врагов, а также воссоединит семью.

Провидица, матушка Мирра, определяет прошлое, настоящее и будущее, используя ее дар на благо людей.

Принимает по предварительной записи, а также по Скайпу и телефону.

Для более подробной информации пишите ей лично, или звоните

**(917) 373-7221, (646) 280-8300.**

Мир и счастье вашему дому!

## В компании Amazon, Fedex, UPS

# ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ

**CDL необходим**

Опыт работы не менее 1 года желателен

**Вы составляете график работы по своему усмотрению!**

Хорошие условия.  
Доброжелательный коллектив.



**267-334-4262**



# MEALS DIRECT

**НОВОЕ ПАРОВОЕ  
ДИЕТИЧЕСКОЕ/ДИАБЕТИЧЕСКОЕ  
МЕНЮ**

**НОВЕ ПАРОВЕ ДІЄТИЧНЕ/  
ДІАБЕТИЧНЕ МЕНЮ**

## БЕСПЛАТНЫЕ ОБЕДЫ И УЖИНЫ

**ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИМЕЮЩИХ  
ПРОГРАММУ ОТ ШТАТА ПЕНСИЛЬВАНИЯ**

Доставляем ежедневно горячие обеды, ужины и свежие продукты. Теперь вы сами формируете своё меню на неделю вперёд (меню обновляется каждый месяц).

Широкий ассортимент блюд и продуктов питания.

Помогаем проверить наличие, а, при необходимости, и получить программу от штата Пенсильвания.



## БЕЗКОШТОВНІ ОБІДИ ТА ВЕЧЕРІ

**ДЛЯ ЛЮДЕЙ ПОХИЛОГО ВІКУ, ЯКІ МАЮТЬ  
ПРОГРАМУ ВІД ШТАТУ ПЕНСІЛЬВАНІЯ**

Доставляємо щодня гарячі обіди, вечері та свіжі продукти. Тепер ви самі складаєте своє власне меню щонаменьше на тиждень наперед (меню обновлюється кожного місяця).

Широкий вибір страв та продуктів харчування.

Допомагаємо перевірити наявність, а також при потребі, отримати програму штату Пенсильванія.



За любой дополнительной информацией звоните

**267-921-9354**

Mon.-Fri. 9 am - 5 pm

office@mealsdirect.info

У випадку необхідності отримати будь яку інформацію телефонуйте

DAVID GVINIANIDZE ARTS AND MUSIC CENTER PRESENTS

**ANNIVERSARY GALA**

**3 December**  
5 p.m.

6820 JACKSON ST,  
PHILADELPHIA,  
PA 19135, USA

**Black tie event**

**Большой концерт и королевский банкет**

В честь юбилея с участием звёзд мирового музыкального Олимпа

**DAVID GVINIANIDZE**

БОЛЕЕ 20-ТИ АРТИСТОВ НА СЦЕНЕ ЦЕНТРА МУЗЫКИ И ИСКУССТВ ДАВИДА ГВИНИАНИДЗЕ

DAVID GVINIANIDZE ARTS AND MUSIC CENTER  
PRESIDENT DAVID GVINIANIDZE 6820 JACKSON ST, PHILADELPHIA, PA 19135, USA

Информация и заказ столиков  
**718.200.9044**

ЦЕНА БИЛЕТА: **\$150 \$80** для людей золотого возраста

**МЕСТА ОГРАНИЧЕНЫ!!!**

DAVID GVINIANIDZE ARTS AND MUSIC CENTER PRESENTS

**10 декабря**  
2 p.m.

6820 JACKSON ST,  
PHILADELPHIA, PA 19135, USA

Для вас выступают юные дарования Филадельфии

**Концерт класса Станислава Серебрянникова, Фортепиано**

**Учитель и ученик**

В концерте принимают участие София Хурцилава (скрипка) и Александр Чаплинский (фортепиано)

DAVID GVINIANIDZE ARTS AND MUSIC CENTER  
PRESIDENT DAVID GVINIANIDZE 6820 JACKSON ST, PHILADELPHIA, PA 19135, USA

**ВХОД СВОБОДНЫЙ** 718.200.9044 по пригласительным билетам

Информация **МЕСТА ОГРАНИЧЕНЫ!!**

**MIKHAIL FREYLIK, MD**

Physical Medicine & Rehabilitation Board Certified

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy, Musculoskeletal Rehabilitation

**(215)671-8840** Fax **(215)671-1933**

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

**Обезболивающие уколы**

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053  
здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

Если у вас нет страховки, её вам не потерять..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.



# NORTHEAST INSURANCE



**(215) 355-5050 Низкие цены!**

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

### АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

### ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

### БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

### ДЛЯ TRUCKDRIVERS



### APPORTIONED

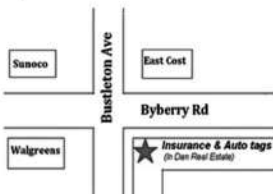
- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

### AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

### НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent

**12045 Bustleton Ave Philadelphia PA 19116**  
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**

www.northeastinsurance.com  
northeastinsurance@gmail.com



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

**215-342-4245**

7 лет работы для вас

# ПОСЫЛКИ

**Внимание**

New Цены

на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

**267.688.5863**

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

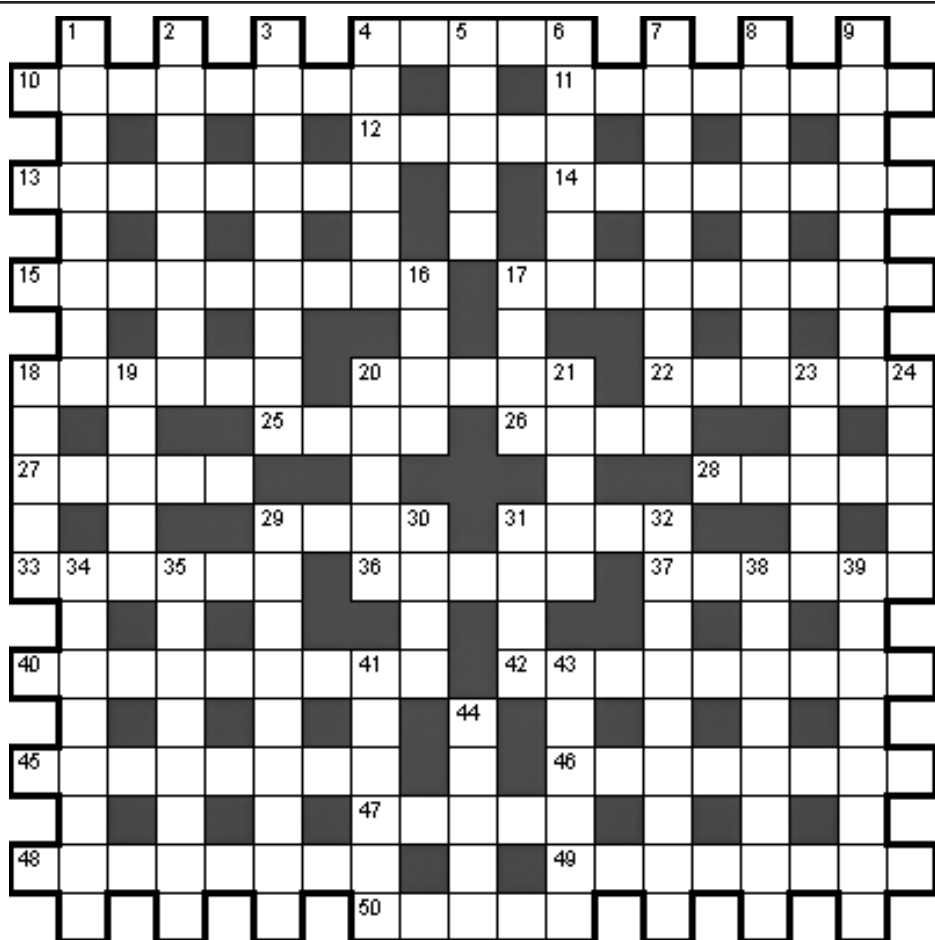
11-я посылка **БЕСПЛАТНО**



## ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

**11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116**

(напротив кафе Микеланжело)



### По горизонтали:

- Североамериканское млекопитающее семейства куньих.
- Любовная песня, обращенная к женщине.
- Драматический жанр.
- Поверхность на стене, потолке, обрамленная орнаментом.
- Средняя часть весла между лопастью и вальком.

- Документ с краткой записью хода собрания, заседания.
- Основная мысль, неоднократно повторяемая и подчеркиваемая.
- Учебник, содержащий основные положения христианского вероучения.
- Отряд охраны.
- Углубление от колёс на дороге.
- Рядовой военнослужащий сухопутных войск.

- Северный ветер.
- Сухой туман.
- Текущий струей водный поток.
- Струнный щипковый музыкальный инструмент.
- Место постоянного дежурства, наблюдения.
- Способность получать представление о звуках.
- Величина, имеющая только числовое значение.
- Один из родителей жены.
- Человек, который обладает высоким мастерством в какой-нибудь области.
- Научная профессия.
- Струнный музыкальный инструмент.
- Одна из концентрических оболочек Земли.
- Уроженец одной из частей света.
- Полное окружение воинской группировки.
- Глубокое и узкое отверстие в почве, сделанное особым инструментом.
- Непохожий на других, своеобразный человек.
- Музыкальный ансамбль.

### По вертикали:

- Должностное лицо, консультирующее по определенным вопросам.
- Замужняя женщина по отношению к родным её мужа.
- Любитель, поклонник музыкально-танцевальных театральных постановок.
- Высокая обувь, охватывающая голени.

- Тот, кто находится под стражей.
- Маленький стакан для вина.
- Дворянский титул.
- Соревнования, посвященные памяти выдающихся спортсменов.
- Наука об ораторском искусстве.
- Место для прохода внутрь.
- Мазь высшего качества для чистки кожаной обуви.
- Сооружение для слива, отвода излишней воды.
- Приспособление для письма.
- Страдания, испытания.
- Род лишайника.
- Большие сложности.
- Большая проезжая дорога.
- Безразличное, пренебрежительное отношение к чему-либо.
- Задание стандартной формы.
- Шум от удара, падения.
- Тот, кто работает небрежно, недобросовестно.
- Беспозвоночное ракообразное животное, объект промысла.
- Период, в течение которого наблюдается неподвижный ледяной покров на реке.
- Спортивное сооружение в виде горы для прыжков на лыжах.
- Профессия рабочего.
- Корпус артиллерийского снаряда.
- Большая дикая кошка центральной Америки.
- Старинная русская счётно-денежная единица.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:  
1. Слон. 10. Сербан. 11. Трагедия. 12. Панно. 13. Веретено. 14. Протокол. 15. Лейmotiv. 17. Катехизис. 18. Стража. 20. Колена. 22. Солдат. 25. Норд. 26. Мила. 27. Ручей. 28. Ковза. 29. Дуб. 31. Слук. 33. Скаляр. 36. Тест. 37. Фронт. 40. Геодезист. 42. Контрабас. 45. Геодеза. 46. Пост. 47. Котёл. 48. Скакажина. 49. Ориги-нал. 50. Нонет.  
ПО ВЕРТИКАЛИ:  
1. Референт. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап. 38. брн. 24. Тракт. 29. Препариране. 30. Тест. 31. Стк. Сброс. 19. Ручка. 20. Крест. 21. Рель. 23. Де-моран. 9. Риторика. 16. Вход. 17. Крем. 18. поги. 5. Уэник. 6. Стопка. 7. Баронесса. 8. Ме-1. Ферфент. 2. Невестка. 3. Валетоман. 4. Са-лот. 44. Алтын. 48. Опе-рамлин. 39. Сталевап. 41. Стакан. 43. Опе-рамлин. 32. Халтурщик. 34. Криветка. 35. Ледостап.

# НОВЫЙ ФИЛЬМ СТИВЕНА СПИЛБЕРГА «ФАБЕЛЬМАНЫ» («THE FABELMANS»)



**Детство патриарха Голливуда:  
русские корни, три сестры и  
одержимость кино**

Примерно полтора года назад впервые поступила информация о новом проекте Стивена Спилберга. Тогда сообщалось, что самый успешный кинорежиссер «всех времен и народов» решил рассказать о своей ранней юности в городе Финикс, штат Аризона.

## Семейные тайны

Стивен Спилберг родился в 1946 году в Цинциннати, штат Огайо, а вырос на жарком американском юге, в Финиксе. Он переехал туда с семьей в 1957 году, когда ему было 10 лет. Последовавший период взросления, вплоть до 18-летия, и стал естественным нарративом фильма, в котором факты автобиографического свойства переплетаются с придуманными и композитными персонажами и событиями.

Сценарий Спилберг написал вместе с маститым драматургом Тони Кушнером, с которым он прежде сотрудничал в написании сценариев к «Линкольну», «Мюнхену» и «Вестсайдской истории». Спилберг вернулся к сценарной работе впервые с 2001 года, когда он выступил соавтором сценария фантастической ленты «Искусственный разум».

Сэмми Фабельмана, прототип юного Стивена, сыграл Гэбриел Лабелл, его отца – Пол Дано, его мать – Мишель Уильямс, его дядю – Сет Роген. В одной из небольших ролей занят культовый режиссер Дэвид Линч. Спилберг любит работать с одной командой. Оператор фильма Януш Камински и композитор Джон Уильямс – его многолетние соратники.

Фильм рассказывает, как жизнь главного героя Сэмми резко изменилась после того, как он обнаружил семейную тайну, и как сильно на него повлияли фильмы, увиденные в местном кинотеатре.

Нэнси Спилберг, младшая сестра Стивена, посмотревшая фильм одной из первых, дала ему самую высокую оценку. В интервью газете Jerusalem Post она рассказала, что фильм достаточно вольно описывает детские годы Стивена в семье Спилбергов.

«Мессидж очень широкий, - заметила она. - История шемящая, но в ней теплится надежда. История полна юмора, нежности и грусти. В ней нет злодеев. Нет плохих ребят. Просто семья, где царит любовь друг к другу, где всем приходится иметь дело с монументальными вызовами. Все показано настолько достоверно, что я не могла не вспомнить с нежностью наших родителей, наше детство, и

крупные горячие слезы потекли по моим щекам. Родители с небес смотрят на нас, четверых детей, и явно нас ободряют».

## Три сестры и Стивен

В первых публикациях о фильме «Фабельманы» его характеризуют как глубоко личный портрет американского детства 20-го века».

Прототип юной Нэнси Спилберг воплотила актриса София Копера, прежде известная только по мини-сериалу «Сцены из брака» (Scenes from a Marriage). «Она куда симпатичней, чем я», - заметила Нэнси.

В 2003 году автор этих строк взял интервью у Нэнси Спилберг в прямом эфире русскоязычной нью-йоркской радиостанции «Народная волна».

У Арнольда Спилберга, бывшего авиатора, ветерана Второй мировой войны, и Леи Познер (по второму мужу - Адлер), концертирующей пианистки и владелицы ресторана, родились четверо детей. Стив, самый старший, и три сестры - Энн, Сью и Нэнси, самая младшая. Их родители с 1966 года в разводе.

«Но мы оставались большой, дружной семьей, - сказала в радиointerview Нэнси. - Вообще-то мы из Нью-Джерси, затем переехали на Запад, а росли в Аризоне».

## Моральные ценности

Нэнси Спилберг – режиссер-документалист, продюсер, занимается благотворительностью. Активно помогала в сборе средств жертвам Чернобыля, что, собственно, и привело ее тогда на русское радио.



**Нэнси Спилберг выступает в  
студии радиостанции  
«Народная волна» в Нью-Йорке,  
2003 год**

Нэнси: Помню его самый первый научно-фантастический фильм. Стиву было 17 лет, фильм назывался «Огненный свет» (Firelight). Я должна была ползти по траве в направлении объекта, который доставит меня на другую планету. Увы, моя героиня быстро умирает. Может быть, он так задумал, чтобы заставить меня работать осветителем? Я объясняю его любовь к фантастике влиянием отца. Отец всегда читал научные и технические журналы. Его очень увлекали небо, космос.

Ведущий: Высокие доходы изменили образ жизни вашего брата?

Нэнси: Нет. Ну, конечно, он летает на личных самолетах и вертолетах, у него везде свои дома. Но странное дело - мой брат живет

совершенно как мидл-класс. Он сам отвозил детей в школу, никаких шоферов и лимузинов-стретч. Ездит на рендж-роверах и мини-вэнах. Стивен и его жена Кейт Кэпшо стараются поддерживать моральные ценности в семье. Их дети неизбалованы, им не делали дорогие подарки. Девиз - умеренность во всем. Мой брат может прийти в восторг от хрустящей картошки и гамбургера примерно так же, как другой радуется черной икре и дорогой сигаре. Его никогда не занимали деньги. Его больше интересует творчество, возможность сказать что-то важное людям.

Во время беседы в прямом эфире к нью-йоркской студии подключилась Сью Пастернак, сестра Нэнси и Стивена. Сью - специалист по маркетингу, долгое время была домохозяйкой, занималась воспитанием детей.

«Я была беременна моим первым мальчиком, когда посмотрела «Инопланетянина», - сказала Сью. - Нас пригласил президент Рейган, и мы смотрели со Стивеном и Нэнси Рейган этот фильм в Белом доме. И я увидела столько много всего из нашего детства! Стивен сказал мне, что образ Герти, героини Дрю Бэрримор, срисовал с меня. Она такая же резкая и хвастливая. Что касается «Списка Шиндлера», то мои родственники по линии мужа - уцелевшие жертвы Холокоста. Стив пригласил их на показ фильма к президенту Клинтону. Фильм их потряс!».

## «Я лублу тебя, ма!»

В какой-то момент прямого эфира мы дозвонились из студии «Народной волны» в Лос-Анджелес Лее Адлер, матери Стива и его трех сестер. Получился импровизированный «диалог».

Нэнси: Привет мама, я люблю тебя! Я куплю тебе подарок. (Хохочет.)

Ведущий: Лея, гордитесь ли вы своими детьми?

Лея: О, более чем! Чувство гордости меня просто переполняет. Я не знаю, откуда они взялись такие...

Ведущий: Лея, как мать четырех детей, добившихся жизненного успеха, можете дать совет молодым матерям?

Лея: Мой совет: не взрослейте. По стандартам общества я всегда была незрелой, беспечной, любила развлечения. Я никогда не была для моих обожаемых детей полицейским. Стремилась понять, что им нужно. Когда им чего-то хотелось, я очень любила исполнять их желания, делать сюрпризы. Всегда дарила новый сорт леденцов, игрушки, мы всегда ходили в зоопарк. Вместе радовались жизни - причем очень по-детски. Самое большое наказание - когда я накричу. Дети - тоже люди. Они заслуживают уважения.

Ведущий: Лея, если не возражаете, пусть Нэнси спросит вас о том, что до сих пор не знает о вас, о вашей жизни.

Нэнси: О, Боже!

Лея (озадаченно): У меня нет секретов от нее.

Нэнси: Я обожаю свою мать. Я знаю про нее все, от дневников, первых поцелуев, до того, что ее может раздражать. Я очень на нее похожа. О чем спрашивать? Право, не знаю.

Лея: Я смотрю на Нэнси и вижу себя, вижу, как повторяется моя жизнь.

Нэнси: Мне крайне неловко вас разочаровывать, но мне не о чем ее спрашивать, я все знаю.

Ведущий: Поймите, я просто хотел вас проверить и убедиться, что вас связывают крепкие узы.

Лея: Пуповина до сих пор не отпала. (Хохочет.) Она протянулась в настоящий момент с запада Америки на восток, самая длинная пуповина в мире.

Ведущий: Тогда расскажите о ваших русских корнях, Лея. Вы помните что-нибудь по-русски?

Лея: Спи, младенец мой прекрасный, баюшки-баю. (Произносит все это по-русски - медленно, с чувством.)

Нэнси: Потрясающе!

Лея: Я сижу и плачу. Мне нравится русская речь. Мой отец всегда пел мне русские колыбельные. И, конечно, я помню «добрый вечер», «до свидания». В какой-то момент собиралась изучать русский язык, но как-то не получилось.

Нэнси: Я потрясена! Мамочка, милая, ты все это знаешь?!

Ведущий: Ну вот, теперь вы узнали о вашей маме что-то новое.

Нэнси: Я в шоке!

Лея: Я тоже. Вы даже не можете предположить, как я выгляжу. Ведь в Лос-Анджелесе только начало восьмого утра.

Нэнси: Надо побыстрее повесить трубку, чтобы не услышать от мамы слово из четырех букв. (Общий хохот.) Дозвонилась! Я лублу тебя, ма (по-русски)».

## Звонок от мэтра

Матриарх семейства Лея Адлер (фамилия по второму мужу, ее девичья фамилия – Познер) умерла в 2017 году в возрасте 97 лет. Ее пережил отец семейства и ее первый муж Арнольд Спилберг. Он умер в 2020 году в возрасте 103 года.

Сообщается, что прототип Леи в новом фильме сыграла 41-летняя номинантка на «Оскара» Мишель Уильямс.

«Мой телефон зазвонил, и мне передали, что Стивен хочет со мной поговорить, - рассказала актриса в одном интервью. - Я не могла поверить, что он хочет со мной работать. Я думала, у него просто какой-то вопрос ко мне. А затем мы поговорили по Zoom, и он предложил мне сыграть его маму».

Сняла фильм «Фабельманы» продюсерская компания Спилберга Amblin Entertainment, а дистрибьютором выступила студия-мейджор Universal Pictures.

**Фильм вышел в прокат**

**23 ноября.**

**Олег Сулькин**

# Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19116  
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am -3pm

# HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116  
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am -3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса, как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности (где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов

**БЕСПЛАТНО  
ОПЛАТА  
ЗА ВСЕ  
КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ  
и MONEY ORDERS**

для постоянных клиентов

## ЩЕЛЧОК ПО ГОРЛУ

**Как появился знаменитый русский жест, призывающий выпить**

Всякий взрослый россиянин, независимо от пола и звания, знает, что означает щелчок по горлу пальцами. Но известно ли тебе, читатель, откуда пошел этот обычай? Про знаменитый щелчок по горлу есть минимум две с половиной истории. Какой верить — решай сам, а наше дело рассказать.

Первая история, похожая на легенду, гласит, что перед визитом польского короля Петр I обнаружил, что позолота на куполе Иннокентиевской церкви облезла. К слову, ныне такой церкви в Питере нет. Безобразия было приказано немедленно устранить, вот только сделать это быстро не представлялось возможным: надо было снимать с кровли приклепанные листы, спускать их, красить, снова поднимать и сажать на новые заклепки.

Тогда бросили клич, и объявился мужичок, который сначала попросил похмелиться, а потом с помощью тонкой бечевки, привязанной к камню, забросил веревку на крест, перетянул к себе второй конец, забрался наверх и в два дня ртутной золотой краской обработал и крест, и сам купол. От денег в качестве награды отказался — «Все равно пропью», — но попросил у царя грамоту, чтобы ему бесплатно в любом кабаке



наливали.

Грамоту он получил, однако через пару дней, разумеется, потерял ее. Получил новую, но утратил и новую. И тогда попросил выжечь себе клеймо с царской печатью на шее, а кабатчиков о том известить. Так и сделали. С тех пор мастер, придя в кабак, оттягивал воротник и щелкал по шее, демонстрируя персоналу царское клеймо. Кабаки, к слову, все

были казенные, так что технически вполне реальная тема.

Впрочем, аналогичную историю рассказывают и о корабельных плотниках, которым на царской службе при Петре I полагалась в качестве привилегии такая печать, дававшая право на одну рюмку водки. Документального подтверждения этому, увы, нет.

Другой вариант этой легенды рас-

сказывают про кровельщика Петра Телушкина, уроженца Ярославской губернии. Он тоже с помощью веревки, а потом и веревочной лестницы чинил поврежденное ветром крыло ангела на шпилье Петропавловского собора в 1830 году. За этот подвиг Телушкин получил от Николая I награду в 5000 рублей, а также всенародную известность и последующий вал прибыльных заказов. Это все достоверно известно и описано. Было такое, имело место. Даже эскиз к портрету Телушкина сохранился. А вот рассказы про то, что ему досталась волшебная кабацкая грамота, а после ее утери — клеймо на шею, передают исключительно устно.

Однако выпить Телушкин и правда любил. Известно, что к 1833 году мастер спился и умер в возрасте 33 лет.

Наконец, есть весьма реалистичная версия, что щелчок пальцами по горлу — невербальный вариант фразы «заложить за воротник». Это словосочетание придумал командир гвардейского полка Раевский в первой половине XIX века. Его, как автора фразы и известного красноречивца, упоминает в своих записках П.А. Вяземский. И отмечает, что к генералу Раевскому, герою 1812 года, сей офицер отношения не имел. Зато он же придумал фразу «подшофе» — от французского *chauffe*, «подогрев».

Савва Сафонов

Александр Матлин

Весть о создании независимого государства Хухундия облетела мир. Это была новая победа стран Азии, Африки и Латинской Америки в борьбе против колониализма и империализма. Через двадцать минут после объявления независимости Хухундская Единая Социалистическая Республика была единогласно принята в Организацию Объединённых Наций. Делегаты ООН бурными аплодисментами, стоя, приветствовали представителя ХЕСР, занявшего почётное место в президиуме.

Либеральная общественность всего мира была радостно возбуждена.

— Это надо же, надо же только, — говорила общественность, — раньше девяносто девять процентов взрослого населения Хухундии были неграмотными, а теперь девяносто восемь процентов, включая грудных детей, умеют читать и писать букву «хэ»!

На второй день существования независимой Хухундии американское правительство направило туда свою делегацию налаживать экономические и культурные связи. В состав делегации, которую возглавлял Государственный Секретарь США, входили:

министр сельского хозяйства, два сенатора, четыре конгрессмена, восемь бизнесменов, включая президента корпорации Куки-Кола, шестнадцать киноактёров и киноактрис,

тридцать два переводчика, шестьдесят четыре журналиста, представлявшие все крупные газеты и телевизионные компании Америки.

Делегацию встречало правительство и народ Хухундии. В своей приветственной речи премьер-министр Хухундии подчеркнул, что исторический визит американской делегации поможет американцам лучше понять чаяния хухундского народа. Премьер говорил на прекрасном французском языке. Он окончил Сорбонну и имел степень доктора в области философии, экономики и международных отношений.

После короткой церемонии встречи делегатов отвезли во Дворец Правительства на торжественный обед. Здесь уже сияли ослепительной белизной накрахмаленные скатерти, бутылки с шампанским притаились в серебряных ведёрках, и радужные искры вспыхивали на гранях хрустальных бокалов. Не видно было только закусок. Слово угадав недоумение гостей, Премьер-министр обаятельно улыбнулся и разъяснил:

— Никакой другой еды не будет. Мы будем кушать вас.

И он поднял тост за здоровье членов американской делегации.

— Ура, ура! — закричали хухундцы. — За здоровье нашей закуски!

Тут подоспела бригада поваров во главе с шефом полиции, и почётным гостям предложили пройти на кух... Весть о событиях в Хухундии достигла Америки в тот же час. Первой отреагировала газета «Вашингтон Пост», напечатав пространную статью одного известного обозревателя под названием «Кризис в Хухундии, его истоки и последствия». В первом абзаце автор объяснял, что он, конечно, не оправдывает людоедства. На последующих двух страницах он писал о беспросветной, полной страданий и нищеты жизни народа Хухундии под гнётом колониализма. Ответственность за эти страдания автор возлагал на Соединённые Штаты Америки. Статью иллюстрировала фотография голой истощённой хухундской девочки, которая плакала от голода.

Госдепартамент США направил в Хухундию телеграмму протеста. «Если хоть один волос, — говорилось в телеграмме, — упадёт с головы хоть одного члена американской делегации, последствия будут весьма серьёзными».

# Юмор

## ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ ОБЕД В ГОСУДАРСТВЕ ХУХУНДИЯ



Рисунок Михаила Беломлинского

Когда телеграмма была доставлена во Дворец Правительства Хухундии, там как раз приступили к холодной закуске. На столе красовался сенатор-демократ, фаршированный своим коллегой-республиканцем. Вокруг сенатора расположилась:

группа переводчиков под майонезом,

семь бизнесменов горячего копчения,

заливной президент корпорации Куки-Кола,

паштет из работников средств массовой информации.

Премьер-министру прочли телеграмму.

— Они не понимают чувств нашего народа, — грустно сказал он, обглядывая берцовую кость сенатора-демократа.

«Можем ли мы понять чувства народа Хухундии? — писал в своей следующей статье обозреватель «Вашингтон Пост». — Конечно, никто не оправдывает людоедства. Но можно ли назвать это людоедством, если люди восполняют элементарный недостаток белков и углеводов, которых они веками были лишены?»

Госдепартамент направил в Хухундию вторую телеграмму, в которой говорилось, что если хоть один волос упадёт с головы хоть одного из оставшихся в живых членов американской делегации, то последствия будут весьма серьёзными.

Эту телеграмму в Хухундии вообще не прочли, поскольку переводчиков к тому времени доели и теперь с нетер-

пением ждали супа-консоле из шейных позвонков высоких гостей.

Мир переполошился. Было созвано экстренное заседание Совета Безопасности ООН, на котором США внесли резолюцию, требующую немедленно прекратить людоедство и отпустить американскую делегацию. Резолюция была отвергнута большинством голосов. Россия и Венесуэла предложили встречную резолюцию, осуждающую американский империализм. К ним присоединились неприсоединившиеся страны. На эту резолюцию наложил вето представитель США. В результате, после жарких дебатов была принята резолюция, осуждающая Израиль и мировой сионизм.

Римский Папа выступил с призывом к народам всего мира жить в мире и дружбе. Чтобы доказать искренность своих устремлений, он пожелал немедленно лично посетить Хухундию. Правительство Хухундии ответило, что в настоящий момент не может принять Папу, поскольку время ужина ещё не настало.

Россия направила в Хухундию приветственную телеграмму, в которой она желала братскому хухундскому народу дальнейших успехов в борьбе за независимость и приятного аппетита.

Телеграмма пришла вовремя: к столу как раз подали государственного секретаря с яблоками и основной состав голливудских актёров под красным соусом. По личной просьбе хухундского министра внутренних дел ему приготовили сердца и почки американских конгрессменов на вертеле. По этому поводу в «Нью-Йорк Пост» на первой странице появился броский мрачно-иронический

заголовок: «Хухундцам нельзя отказывать в сердечности». В Голливуде приступили к съёмкам фильма ужасов под названием «Сердца четырёх».

Когда за столом разделяли одну известную актрису, всплыла пикантная подробность: она оказалась мужчиной, переделанным в женщину средствами современной медицины. Разразился скандал. Наряду с бывшими мужьями актрисы объявились её бывшие жёны, претендовавшие на наследство. Один адвокат подал в суд на все кинокомпании, когда-либо снимавшие фильмы с её участием. Он требовал компенсации всем кинозрителям мира, которых обманым путём пленило женское обаяние актрисы.

Газета «Осведомитель», пользуясь случаем, сделала своё собственное открытие. Она напечатала, что один популярный рок-певец на самом деле — женщина, а, может, даже девушка. Певец подал в суд на газету за оскорбление. Газета проиграла, но зато её тираж резко увеличился. Тогда комитет защиты прав женщин подал в суд на певца, поскольку быть женщиной вовсе не оскорбительно. На этот раз проиграл певец, зато продажа его пластинок увеличилась в три раза.

Все эти новости на какое-то время отвлекли внимание общественности от событий в Хухундии. Госдепартамент США продолжал посылать телеграммы о том, что если в Хухундии остался в живых хоть один американец и если хоть один волос упадёт с его головы, то последствия будут весьма серьёзными. Премьер-министр велел складывать телеграммы в отдельную кучку, чтобы потом ответить на все сразу.

Но тут произошло событие, снова всколыхнувшее мир: у министра внутренних дел Хухундии сделалась изжога и расстройство желудка. Министр определённо не переваривал американцев. Российские газеты запестрели заголовками: «Изжогой не сломить волю народа» и «Понос — злое оружие ЦРУ». Генеральная ассамблея ООН очередной раз заклемила сионизм. «Вашингтон Пост» описывала страдания человека, терзаемого изжогой, и обвиняла американский Конгресс в жестокосердии. В Нью-Йорке перед зданием ООН прошла демонстрация граждан хухундского происхождения против вмешательства во внутренние дела Хухундии. В ней принимали участие две известные голливудские кинозвёзды. Демонстранты жгли американские флаги и, потрясая кулаками, скандировали:

— Ху-ху не хо-хо!

Тем временем обед подошёл к концу. Правительство и народ Хухундии осоловели ковыряли в зубах. На праздничном столе остывал недоёденный мусс из кинозвёзд. Премьер-министр, как и обещал, немедленно ответил на телеграммы американского правительства. Он сообщил, что народ Хухундии, который всегда последовательно стремился к миру и дружбе, в знак своей доброй воли отпускает недоёденную делегацию США.

В тот же день в Америку вернулся один министр сельского хозяйства. Это был сухой желчный старик, человек жёсткий и совершенно несъедобный. Его встречали как героя. По всей стране был объявлен национальный праздник. В Нью-Йорке на Пятой авеню состоялся парад, какого ньюйоркцы не видывали уже месяца три. Пресса и телевидение комментировали это событие как очередную победу дела мира и дружбы между народами.

Несколько дней спустя правительство Хухундии обратилось к развитым странам Запада с предложением направить в Хухундию свои делегации с официальным дружеским визитом. Правительства Франции, Германии и Швеции с благодарностью приняли приглашение.

215-869-8047  
Свежая домашняя еда  
**HOT MEALS**  
FOOD THAT LENGTHENS LIFE



**Ежедневно готовим и доставляем еду на дом для людей, имеющих программу Waiver от штата PA**

Мы благодарим постоянных клиентов за добрую оценку работы нашего профессионального дружного коллектива и приверженность нашей компании в течение пяти лет.

**Ваше постоянство - это достойная оценка нашей работы!**

Мы любим готовить и вкладываем в это дело свои идеи и выдумку. Нам далеко небезразлично качество наших блюд, имеем богатый опыт в приготовлении диетической еды. Меню согласовано с профессиональными диетологами и ежедневно контролируется медсестрами.

Приглашаем новых друзей, ранее не пользовавшихся нашими услугами, стать нашими постоянными клиентами. Только попробуйте наши, с душой приготовленные, завтраки, обеды и ужины и, мы уверены, вы останетесь с НАМИ надолго.

**Однажды выбрав для себя нашу кухню, от нас не уходят, потому что мы - лучшие!**

*С уважением и любовью Аня и Света*



## Транспортная компания N-Trans Inc.

В связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки, принимает на работу в Team

# ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- \* нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- \* стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- \* maximum mileage for minimum time
- \* drop-and-hook в Philadelphia
- \* мы за вас делаем pickup and delivery
- \* новая комфортная техника
- \* поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- \*\*\* direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

**Стабильность - это N-Trans Inc.**

А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

*У Вас нет прав CDL class A?*

*Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?*

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A**

**для работы водителем-дальнобойщиком**

**\* Обучаем и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта



**215.776.3392**



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,  
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ  
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

**Лучшее качество! Доступные цены!**

**NEW**

**Лицензированные косметологи  
с опытом работы более 20 лет  
предлагают услуги  
по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур**

**Нитевой лифтинг и увеличение губ  
проводит доктор-дантист**



**СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ**

**15 % скидка на все виды услуг :**

лазерное удаление волос, электролиз,  
наращивание ресниц, перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
  - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
  - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
  - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
  - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

9733 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19115  
215-774-5050

# PRESTIGE AUTO SERVICE

Автосервису,  
расположенному  
в Huntingdon Valley,

требуется работник на должность

## ПОМОЩНИКА ГЛАВНОГО МЕНЕДЖЕРА

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ -  
знание  
английского языка



ЗВОНИТЕ ИЛИ ПИШИТЕ

215 774 5100 и 717 701 9244

**SUNSET**  
Licensed & Insured  
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

**Auto Repair**

STATE INSPECTION  
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service  
Computer Diagnostics  
Tires mounting & Balance  
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА • БОНУСЫ • МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА • ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК**



ОБЕСПЕЧИМ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ УХОД И ПОМОЩЬ  
ДЛЯ ВАС И ВАШИХ БЛИЗКИХ

**Мы - лучшие!**



Мы постоянно  
занимаем  
первые места  
в категории  
Personal Care  
and In-  
Home Senior Care!

НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ



К вашим услугам:  
МЕДСЕСТРЫ  
ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ  
ЛОГОПЕДЫ  
ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option

2 Park Lane, Suite 106  
Feasterville, PA 19053

ПОЗВОНИТЕ  
НАМ: **215-598-6991** 24 ЧАСА,  
7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ  
И вы поймете, что сделали правильный выбор

Говорим на русском, английском  
и многих других языках  
бывшего СССР

Каждый  
наш новый сотрудник  
получит бонус в размере более,  
чем

**\$2,000**

**Приглашаем на работу ННА, PCW**

- Отличная медицинская страховка, включая Dental & Life insurance
- Оплачиваемый отпуск и больничные
- Оплата праздничных и сверхурочных часов
- Гибкий график работы и др. бонусы

Для тех, кто желает ухаживать  
за своими родственниками,  
мы предлагаем обучение  
и хорошую зарплату

Зарплата наших  
сотрудников выше,  
чем в других агентствах!  
Высоко ценим  
ваш труд!



13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116

**215.764.3200**

[www.Insurancexchg.com](http://www.Insurancexchg.com)



**ERIC GASPARYAN**  
over 20 yrs experience  
licensed in PA, NJ, FL

**Доверьтесь нашим специалистам при выборе страхового полиса**

**HOME/AUTO  
MOTORCYCLE/TRAILER  
RENTERS  
HEALTH **Open Enrollment 2023**  
GROUP HEALTH  
DENTAL/LIFE/MEDICARE (over 65)**

**TRUCKING  
GARAGE/DEALERS  
CONSTRUCTION/BUILDERS RISK  
APARTMENTS  
COMMERCIAL PROPERTIES  
HVAC and MUCH MORE...**

Мы работаем с самыми ведущими страховыми компаниями.  
Наши агенты найдут для вас компанию с наилучшими для вас условиями.

**МЫ ВСЕГДА ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ.**



НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ!

# TRUCKING CO.

**732.757.5343  
516.901.6171**

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.
- Оплата от \$1775 до \$2700 в неделю. Гарантируем годовую зарплату \$92K-\$140K
- Оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

**Dedicated  
рейсы возможны:  
дома каждые  
выходные!!!**



**25 лет  
в  
бизнесе**